

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

donderdag
14 november 2013
jaargang 128
nr 269

AMIGOE



3 Aruba		10 Financieel		12 Wereld		13 Sport	
Podium Bushiribana klaar voor koninklijk concert		Volkswagen roept 2,6 miljoen auto's terug		Nederlandse hulp arriveert eindelijk		Robben is uitermate ambitieus	

ABV aan zet

Nieuwe HOH-directeur voorlopig van de baan

ORANJESTAD — De Bond voor Verplegenden (ABV) heeft drie maanden de tijd om met een alternatief voorstel te komen voor het aanstellen van een derde directeur. Dit is besloten na spoedberaad tussen premier Mike Eman, Volksgezondheidminister Alex Schwengle en de vakbond, dat vorige week plaatsvond.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Gedurende deze drie maanden wordt de procedure van het aanstellen van een directeur Algemene Zaken opgeschort. Hiermee laten premier Eman en Schwengle zien dat zij rekening houden met de vakbond. Ze zijn het met de bond eens dat het proces voorafgaand aan de aanstelling van de nieuwe directeur niet correct is verlopen. Zo zou er volgens Schwengle toch in ieder geval een open sollicitatieronde moeten komen voorafgaand aan de invulling van de directeursvacature. En niet, zoals vakbondleider Gina Maduro beweert, zonder overleg een kandidaat worden aangesteld en gepresenteerd. “Het was al een *done deal* toen wij het te horen kregen”, zegt Maduro. “Michael Halley werd aan ons

voorgesteld als de nieuwe interim-directeur Algemene Zaken en wij konden er niets meer aan veranderen. Hij staat zelfs vanaf 1 november op de loonlijst.”

Oriënteren

Gedurende de drie maanden die de vakbond nodig heeft om tot een alternatieve oplossing te komen voor de werkdruk die op de huidige twee directeuren ligt, heeft de nieuwe Volksgezondheidminister tijd om zich te oriënteren. Zo zegt hij al met de Detlef Hooyboer, de voorzitter van de Raad van Toezicht (RvT) aan tafel te hebben gezeten maar nog niet met de overige leden. Dit staat op de agenda. Ook een gesprek met de medische staf, bestaande uit 30 artsen, staat op de planning.

Kwaliteit verbeteren

De discussie tussen de vak-

bond en de RvT duurt nu ruim een maand. De RvT wil, naast de huidige medisch directeur Jaime Falconi en financieel directeur Theo de Kool, ook een algemeen directeur aanstellen om de kwaliteit in zorg te verbeteren. Volgens de Raad is de werkdruk voor de huidige directeuren zodanig hoog dat zij op kwaliteit moeten inleveren. Volgens de 800 leden van de ABV is een derde directeur echter overbodig en bovendien geldverspilling. Er kan volgens hen beter geïnvesteerd worden in operationeel personeel omdat daar een tekort aan is. Schwengle reageert hierop dat een tekort aan verplegend personeel ‘makkelijk te zeggen is, maar wel onderbouwd moet worden met gegevens’.

Volgens Maduro werkt de bond constructief aan een alternatieve oplossing. “We hebben een professioneel adviseur in de arm genomen en zijn bezig aan een oplossing die interessant is voor het ziekenhuis en financieel draagbaar.”

Bacchanal de lucht in



ORANJESTAD — Redacteur en uitgever van carnavalsblad Bacchanal, Chibi van der Hans, is bij Aruba Airlines geweest om daar dozen vol exemplaren van de editie 2014 af te geven. Op uitnodiging van CEO Onno de Swart mocht hij aan boord van een toestel om samen met de bemanning in elk seat pocket een exemplaar te stoppen. Het populaire blad, dat spontaan al wel eerder naar het buitenland werd meegenomen, wordt dit jaar dus voor het eerst in het vliegtuig verstrekt. Het blad is in het Papiaments met vertaling naar het Engels. Aruba Tourism Authority (ATA) gebruikt Bacchanal om Aruba en Carnaval te promoten. Nu is Bacchanal op verschillende gerichte manieren bezig om het Carnaval van Aruba intensiever in het buitenland te promoveren. Het vliegtuig met de Bacchanal gaat naar Panama, en dan naar Valencia (Venezuela). Er zijn ook regelmatig vluchten naar Maracaibo (Venezuela). In de nabije toekomst beginnen voor Aruba Airlines de vluchten naar Miami (Verenigde Staten) en naar Sao Paulo (Brazilië).

Netwerk kinderporno in Canada

TORONTO — De Canadese politie heeft een enorm internationaal kinderporno-netwerk opgerold, waarin een 41-jarige inwoner van Toronto als hoofdverdachte wordt gezien. In het onder-

zoek, dat in 2010 begon, zijn inmiddels zeker 341 mensen in staat van beschuldiging gesteld. Volgens Canadese media zijn 386 kinderen ‘gered’. Het gaat in elk geval om verdachten uit Canada, de

Verenigde Staten, Spanje en Australië. Onder hen zouden ook tientallen onderwijzers zijn, aldus Canadese media. Of er ook Nederlanders onder de arrestanten zijn, is niet bekend.

Einde recessie Nederland

DEN HAAG — Nederland is uit de recessie. De economie groeide in het derde kwartaal met 0,1 procent ten opzichte van het voorgaande kwartaal, blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau

voor de Statistiek. Daarmee is een einde gekomen aan vier opeenvolgende kwartalen van krimp en de derde recessie in vijf jaar tijd. Ten opzichte van het derde kwartaal van vorig jaar kromp de economie nog wel met 0,6 procent. In het eerste kwartaal van dit jaar ging de economie er op kwartaalbasis nog met 0,4 procent op achteruit. In het tweede kwartaal was de krimp afgevlakt tot een min van 0,1 procent.

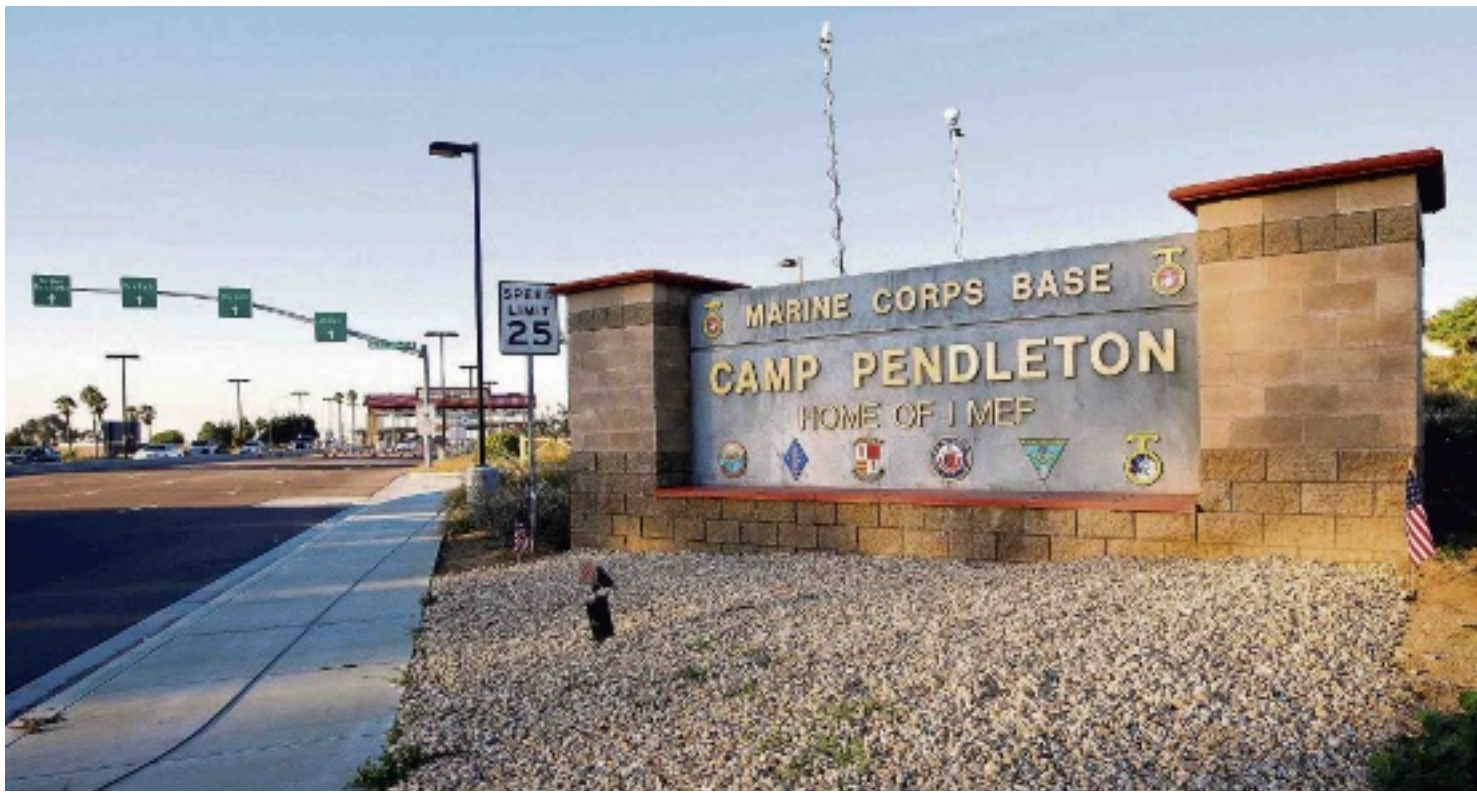
Ex-president Brazilië opgegraven

BRASILIA — Deskundigen zijn in Brazilië begonnen met het opgraven van de stoffelijke resten van ex-president João Goulart. Dat hebben plaatselijke autoriteiten laten weten.

De resten worden onderzocht om duidelijk te maken of Goulart aan een hartinfarct is overleden, de officiële doodsoorzaak, of is

vergiftigd zoals zijn familie vermoedt. De familie heeft aangedrongen op het onderzoek. Het stoffelijk overschot ligt op een begraafplaats in de Zuid-Braziliaanse stad São Borja. Goulart werd in 1964 verdreven tijdens een door de Amerikanen gesteunde militaire staatsgreep. Hij overleed in 1976 in ballingschap in Argentinië.

Mariniers omgekomen op marinebasis



SAN DIEGO — Zeker 4 mariniers zijn gisteravond om het leven gekomen bij een ongeluk op een marinebasis in het noorden van San Diego. De slachtoffers waren op Camp Pendleton in de staat Californië een trainingsgebied aan het opruimen. Wat er precies is gebeurd, is nog niet bekend. Maar volgens een woordvoerder van de marine zou het kunnen dat de mariniers munitie onschadelijk aan het maken waren. In maart werden zeven Amerikaanse militairen gedood toen een mortiergranaat ontplofte op een legerbasis in de staat Nevada. Acht andere militairen raakten gewond.

Goud raakt uit de gratie

LONDEN — De vraag naar goud is in het derde kwartaal gedaald tot het laagste niveau sinds 2009. Dat maakte de World Gold Council vandaag bekend.

De wereldwijde vraag naar goud zakte in de periode van juli tot en met september tot 869 ton. Dat was 21 procent minder

dan een jaar eerder en het laagste niveau sinds het derde kwartaal van 2009. De dalende vraag naar goud is goed zichtbaar in de

prijs van het edelmetaal.

Die is dit jaar met bijna een kwart gedaald en ligt nu bijna 40 procent onder het recordniveau dat in 2011 werd behaald. Sinds 2001 werd goud elk jaar duurder.

Burgemeester Ford weigert tijdelijk vertrek

TORONTO — Burgemeester Ford van Toronto weigert zijn werk als burgervader tijdelijk neer te leggen. De gemeenteraad van de Canadese stad vroeg hem gisteravond er even tussenuit te gaan zodat hij kan werken aan zijn problemen.

“Ik ben geen verslaafde, dus ik begrijp niet waarom jullie vinden dat ik hulp nodig heb”, reageerde Ford op het

voorstel. Later gaf de burgemeester tijdens de gemeenteraad wel toe illegale drugs te

hebben gekocht in de afgelopen twee jaar. De 44-jarige Ford raakte ernstig in opspraak nadat hij bekende crack te hebben gerookt. Later dook ook nog een video op waarin de ziedende en stampvoetende burgervader iemand met de dood bedreigde. Hij zei

vorige week nog bereid te zijn om er even tussenuit te gaan, maar dat hij niet dacht aan een definitief vertrek. Ford kwam eerder al in het nieuws vanwege zijn alcoholgebruik. Ook werd hij beschuldigd van belangenverstrengeling.



Imposing, powerful and reliable. Your ideal pickup is here. The Amarok.

Volkswagen Amarok Easyline:

2.0 liter 140 hp Turbo Diesel Manual | Power Steering | Airconditioning | ABS
ASR | ESP | 16" Alloy Wheels | MP3/Aux CD radio | Bluetooth

Trendline adds: 17" Alloy Wheels | Airbags | Remote Lock | Fog Lights

Easyline MT: Afl. 59.950 | Trendline 4x2 MT: Afl. 66.950

Trendline 4x4 DSG AT: Afl. 81.950



Das Auto.

GTi Aruba

Sabana Berde 16D (dilanti Garage Centraal Aruba)

Tel: 583 0326 | gtiaruba.com | facebook.com/GTiAruba

the plaza
CAFE

Morgen weekend !
Vergeet onze
Happy Hour niet !

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
De wereld is je oordel

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till November 20

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE BEST MAN HOLIDAY daily: 4:45 7:45 matinee: 1:30 late show: 11:00 NEW R	THE BEST MAN HOLIDAY daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW R
LAST VEGAS daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45 NEW PG-13	LAST VEGAS daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
DE NIEUWE WILDERNIS daily: 4:45 2:15 matinee: 12:00 late show: 11:15 NEW PG	DE NIEUWE WILDERNIS daily: 5:00 2:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG
THOR: THE DARK WORLD daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 PG-13	THOR: THE DARK WORLD daily: 5:15 8:15 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13
ENDER'S GAME daily: 5:15 12:15 2:45 late show: 11:45 PG-13	ENDER'S GAME daily: 5:00 7:45 matinee: 2:15 late show: 11:00 PG-13
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:15 9:30 late show: 11:45 PG-13	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 PG-13
CAPTAIN PHILLIPS daily: 8:00 11:00 late show: 11:00 PG-13	CAPTAIN PHILLIPS daily: 11:45 9:00 late show: 11:00 PG-13
ESCAPE PLAN daily: 8:45 late show: 11:30 R	ABOUT TIME daily: 6:15 late show: 11:00 R
200 CARTAS daily: 6:30 matinee: 12:00 2:00 PG-13	THE SMURFS 2 2D daily: 4:15 matinee: 2:00 late show: 11:00 PG
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN DE PIETENSCHOOL daily: 4:15 matinee: 12:00 2:00 G	ZAMBEZIA IN 2D daily: 4:15 matinee: 2:00 late show: 11:00 PG

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

**LOTTO
PA DEPORTE**

- Resultado Dيارazon 13 November 2013

11 19 21 28 30

1er Premio: Tin 1 ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 7 ganador Match 4
4do Premio: Tin 193 ganador di Afl. 12,00

Joker 31

Proximo sorteo
16 Nov. 2013
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 100.000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: (M)

Clown Doctors Aruba

Cl.: 733-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**Losse Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba**

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry

Retro Style!...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories
Credit available as well

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

**FRESH
ARUBA**

SOMETHING FRESH IS HAPPENING

facebook.com/fresharuba

ATTENTIE!

De werkzaamheden aan ons klanteninformatiesysteem zijn afgerond. Hierdoor is het weer mogelijk de waterrekening te betalen bij de WEB loketten te Balashi.

Als gevolg van deze werkzaamheden ontvangt u de waterrekening over de maand oktober separaat en dus niet samen met uw energierekening van ELMAR. Mocht er twijfel bestaan over uw waterrekening, dan verzoeken wij u contact op te nemen met WEB.

Klanten kunnen aan het loket te Balashi terecht voor (her) aansluiting en afsluiting van de watermeter, aanvragen van een nieuwe watermeter, betaling van de waterrekening en de aanvraag van een betalingsregeling.

Wij bieden nogmaals onze excuses aan voor het ongemak gedurende afgelopen periode.

Hierover kunt u contact opnemen met ons Call Center, tel. 525-4200 of door een bericht te sturen via onze Facebook Fan pagina of via info@webaruba.com

WEB
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Podium Bushiribana klaar voor koninklijk concert

IN HET KORT



De pers nam vanmorgen een kijkje bij de concertlocatie te Bushiribana.

ORANJESTAD — Het podium voor het koninklijk concert bij de goudsmelterij van Bushiribana, volgende week woensdag, is gereed. De lokale pers kreeg vanochtend een rondleiding door de ruïne. Intussen zijn ook 10.000 T-shirts van de Shoco-prins aangekomen op Aruba. Alle basisschoolleerlingen krijgen zo'n shirt.

Zo'n 20 ton aan ijzeren buizen, hout en podiummateriaal is gebruikt voor de aanleg van een groot podium en een backstagegedeelte, met de ruïne als integraal deel van het decor.

Dit allemaal zonder dat er ook maar één spijker in de ruïne is geslagen of een stuk rots is verzet, zo verzekeren Roel Samson en Jonathan Vieira van de organisatiecommissie.

Geen shade
Het lokale bedrijf Step-pro heeft het podium opgebouwd. Steven Plaatsman van dit bedrijf vertelt dat het vooral een kwestie van goed puzzelen was om het podium en de backstage te kunnen neerzetten op zo'n manier



Foto's: Arlein Raaij

De T-shirts van de Shoco-prins zijn door het Korps Mariniers afgeleverd bij sportinstituut Ibis.

adviseert mensen dringend om te carpoolen en vooral ook om ruim op tijd te komen, zo rond half zeven 's avonds, zodat ze niet in een file terechtkomen wanneer de show al is begonnen. Het programma start met dj Chuckie en Nutzbeatz die het publiek warmdraaien. Na aankomst van het koningspaar start het concert zelf met optredens van onder meer Pete Philly, Alain Clark, Michael Lampe, Robert Jeand'Or en Osvali van Romondt. Vieira geeft aan dat er veel ruimte is gemaakt voor lokale acts in allerlei genres, van Latijns-Amerikaanse muziek tot pop, R&B en elektronische muziek. Natuurlijk is er ook aandacht voor folklóre met dans en vertolkingen van de muziek van Padu Del Caribe. De optredens worden begeleid door videomapping op de muren van de ruïne. Het concert - en het bezoek van koning Willem-Alexander en koningin Máxima aan het Caribisch deel van het koninkrijk - wordt afgesloten met een grote vuurwerkshow.

Koninklijke T-shirts
Een dag later doen schoolkinderen mee aan een Royal Jump-Up, in het stadion van Dakota. Ze dragen dan een gelegenheids T-shirt

met het logo van de Shoco-prins. 10.000 T-shirts zijn gisteren met een vrachtwagen van het Korps Mariniers bij sportinstituut Ibis bezorgd. De marine helpt ook mee om alle T-shirts in de komende dagen bij de scholen te krijgen. Scholen bepalen zelf ze met één of meerdere klassen aan dit evenement deelnemen. Alleen de eerste klassers doen niet mee, om logistieke redenen, er zijn te weinig bussen beschikbaar om alle kinderen naar het stadion te vervoeren. Ongeacht of de school meedoet of niet, de T-shirts zijn er voor elke basisschoolleerling.

Ex vernielt auto
Een 39-jarige man uit St. Eustatius heeft woensdag aangifte gedaan van vernieling van zijn auto. Hij verklaarde tegen de politie dat zijn ex-vriendin vermoedelijk de dader is. Het voertuig werd voor de woning van het slachtoffer op de Kleine Bergweg vernield.

Joyrider botst tegen paal
Een vermoedelijke autodief is in de nacht van dinsdag op woensdag in Tamarina tegen een elektriciteitspaal gereden. De man, die een bekende is van de politie, brak vermoedelijk zijn been en werd met een ambulance naar het ziekenhuis gebracht. Het voertuig is waarschijnlijk gestolen. Het raampje van het linkerachterportier was namelijk vernield en in de auto troffen agenten enkele handschoenen, een tas vol gereedschap en een bos (geslepen) autosleutels.

Minder drop-outs bij IPA

ORANJESTAD — Het aantal studenten dat de lerarenopleiding IPA voortijdig verlaat, ligt dit jaar 10 procent lager dan vorig jaar. Dit heeft er onder andere mee te maken, zegt directeur Ava Thode, dat studenten het Nederlands iets beter machtig zijn.

Thode vertelt dat er in het eerste jaar altijd studenten zijn die met de opleiding stoppen, om verschillende redenen. Sommige studenten komen er achter dat het beroep van leerkracht toch niet is wat ze ervan verwachtten. Andere studenten moeten stoppen met de opleiding omdat ze - ondanks een toelatingstest - het Nederlands niet voldoende machtig blijken te zijn. Volgens Thode gebeurt dat vooral bij oud-leerlingen van Colegio Arubano of van EPI die na het behalen van hun diploma eerst in de toeristische sector zijn gaan werken (waar vooral Engels wordt gesproken, red.) en vervolgens toch besluiten om zich te laten omscholen tot leerkracht. Andere studenten van IPA blijken moeite te hebben met rekenen. Voor deze groep zijn *remedial courses* beschikbaar, zodat ze toch de docentenopleiding kunnen blijven volgen. In Nederland worden studenten van de lerarenopleiding ook getest op het niveau van de Nederlandse taal. IPA heeft gekeken naar het percentage drop-outs op Aruba en in Nederland, op basis van de Nederlandse test en concludeert dat de resultaten ongeveer gelijk zijn: 40 procent van de leerlingen valt uit. Dat IPA er afgelopen jaar in is geslaagd om het aantal drop-outs op Aruba met zo'n 10 procent te verlagen, komt onder andere door de introductie van het project Multilingual School, waarbij Papiaments instructietaal is. Dat maakt het voor studenten makkelijker om het Nederlands beter te beheersen, omdat ze de instructie van deze vreemde taal in een taal krijgen die hen beter ligt.

Komende zaterdag van tien uur 's morgens tot twee uur 's middag houdt IPA een open dag. Belangstellenden kunnen zich dan inschrijven voor het studiejaar 2014-2015. Studenten en docenten van de lerarenopleiding zijn dan aanwezig om informatie te geven en te laten zien wat IPA doet.

Ondanks sluiten van deuren Arubabank Noord en Paradera:

‘Bankmedewerkers behouden allemaal hun baan’

ORANJESTAD — Van de twintig medewerkers van Arubabank Paradera en Arubabank Noord die eind deze maand hun deuren sluiten komt er niet één op straat te staan. Dat verzekert Shanouille Bikker van de Arubabank vanmorgen.

Beide vestigingen sluiten de poorten op 29 november in verband met de opening van het nieuwe kantoor naast de Hato. Dit kantoor opent op 2 december haar deuren. Het gaat om twintig arbeidsplaatsen die allen verhuizen naar het nieuwe kantoor. Er is genoeg werk om deze mensen aan het werk te helpen, zo verzekert Bikker, want er zijn op het nieuwe kantoor honderd arbeidsplaatsen te vervullen.

Overbodig
Dat de twee banken in Paradera en Noord de deuren kunnen sluiten, heeft ermee te maken dat zij overbodig zijn geworden met de komst van de nieuwe grotere vestiging. In dit grote pand vind je alles onder één dak, legt Bikker uit. Het is modern, centraal gelegen, heeft genoeg parkeergelegenheid en biedt een *full service branch*, zoals het kantoor op Noord nu biedt. Ook de *Platinum Banking* die nu nog op het hoofdkantoor in Camacuri te vinden is, verhuist naar de nieuwe vestiging. “Er komen kassa's, klantenservice en alle soorten van financieel advies. Verder introduceert de bank de eerste 'self service safe locker' volgens 'moderne technologie'. De Hato-vestiging bevat ook een Drive Thru pinautomaat en

een nachtkluis.

Nieuwe rotonde
Met de opening van de nieuwe Arubabankvestiging, wordt ook de nieuwe rotonde op de Hato officieel geopend. Deze rotonde is al enkele weken (sinds 11 oktober, red) in gebruik en werd gebouwd op initiatief van de bank. Ook werd de bouw bekostigd door Arubabank. Dit om de verkeersdoorstroom voor hun klanten te verbeteren en de toegang voor werknemers naar het nieuwe pand te vergemakkelijken.

Wietplantage
Een achttienjarige jongen uit Colombia is woensdagmiddag aangehouden op Caya Frere Alexius omdat hij in zijn appartement vijf wietplanten hield. “Ze hadden geen bloeiende toppen.” De planten werden in beslaggenomen en overgebracht naar het politiebureau.

Sociaal Dialoog over onderwijs



Onderwijs-minister Michelle Winklaar (AVP) stelt morgen een werkgroep in om haar te helpen met het stellen van prioriteiten binnen onderwijs.

ORANJESTAD — Onderwijsminister Michelle Winklaar (AVP) bereidt zich voor op een nieuwe ronde van de Sociaal Dialoog. Haar portefeuille staat dan centraal. Het is niet de eerste keer dat onderwijs op de agenda van de Sociaal Dialoog staat, ook in maart was dat het geval. Maar toen leidden de gesprekken niet tot een protocol. Winklaar en premier Mike Eman (AVP) gaan in deze nieuwe ronde praten met belangenorganisaties uit het onderwijs. Dan komen rapporten aan de orde over onderwijs, die in 2011 zijn verschenen. De bedoeling is om deze rapporten tijdens de komende ronde van de Sociaal Dialoog door te nemen en beleidskeuzes te maken. Om zich goed

voor te bereiden op die Sociaal Dialoog, installeert minister Winklaar morgen, vrijdag 15 november, een werkgroep die zich over de meest relevante punten binnen onderwijs gaat buigen. Deze werkgroep krijgt daar ongeveer twee weken de tijd voor en zal dan een lijst met actiepunten moeten presenteren. Winklaar zal samenwerken met deze werkgroep en de resultaten inbrengen tijdens de Sociaal Dialoog. Op basis van die resultaten gaat ze prioriteiten stellen om aan te werken en vooral een planning maken voor alle projecten. Winklaar rekent erop dat ze daarbij alle steun krijgt, ook in de samenleving, om het onderwijs van Aruba te verbeteren.

ORANJESTAD — Het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS) registreerde in oktober een deflatie van 0,5 procent vergeleken met een maand eerder. In de eerste tien maanden van dit jaar stegen prijzen gemiddeld met 0,1 procent. Wanneer gekeken wordt naar een periode van twaalf maanden (november 2012-oktober 2013) dan is er ook sprake van deflatie (1,9 procent).

Dat blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De consumentprijsindex (cpi) kwam in oktober uit op 117. Dat is 0,54 procentpunt lager dan een maand eerder. De cpi schommelt al sinds november vorig jaar rond de 117. Vooral transport werd in oktober goedkoper (2,1 procent). Duurder werden voedsel en non-alcoholische drankjes (0,2 procent). Het bestaansminimum voor een gemiddeld gezin is in oktober, vergeleken met een jaar geleden, opnieuw afgenomen. Met 88 florin van 4351 florin naar 4263 florin. Het bestaansminimum is het bedrag dat een gezin van twee volwassenen en twee kinderen in de leeftijd tussen 0-14 jaar 'minimaal nodig heeft' om van te leven, aldus het CBS. Vorige maand daalde het bestaansminimum ook al. Ook alleenstaanden zijn goedkoper uit. In oktober had een alleenstaande volgens het CBS 2030 florin nodig. Dat is 42 florin minder dan een alleenstaande vorig jaar oktober nodig

had en 4 florin minder dan vorige maand.

Energie
De energieprijzen zijn in oktober opnieuw gelijk gebleven. Voor elektriciteit (tot 500 kilowattuur) is het tarief nog altijd 24,60 cent per kilowattuur. Voor stroom tussen 501 en 1000 kilowattuur veranderde ook niets. Dat bleef gelijk op 30,90 cent per kilowattuur. De gemiddelde stroom- en waterkosten voor een gezin bleven gelijk op

respectievelijk 306,75 florin en 137,05 florin. Benzine werd wel goedkoper, met 0,14 cent per liter (6 procent). Diesel werd slechts 0,3 procent goedkoper, hetgeen geen noemenswaardige impact had, aldus CBS.

Uit de energie-index van het CBS blijkt dat de prijzen voor stroom, water, benzine en diesel wel gedaald zijn ten opzichte van vorig jaar, en wel met 13,5 procent. In oktober nam ook de gemid-

delde prijs voor een vat ruwe olie af. Met 5,38 dollar (5

procent) vergeleken met de maand september.

Brandstof goedkoper

Benzinerijders zijn 6,4 cent per liter goedkoper uit. Ook diesel en kerosinegebruikers hoeven minder in de buidel te tasten. Want de prijs van diesel is met 3,1 cent per liter gedaald en kerosine is 2,3 cent per liter goedkoper geworden. De literprijzen van de brandstoffen zijn vanaf gisteren 2,17 florin per liter voor benzine, 2,05 florin voor diesel en 1,97 florin per liter voor kerosine. Het ministerie van Economische Zaken maakte de nieuwe brandstofprijzen (inclusief bbo) dinsdagmiddag bekend.

Jubileumconferentie Universiteit van Aruba

‘Meer onderzoek en actievere rol in maatschappij’

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba (UA) viert deze maand haar 25-jarig bestaan met een serie evenementen. Zoals gisteren een conferentie in Cas di Cultura waarin onder meer decanen van verschillende faculteiten hun visie over de leerinstelling en haar toekomst kenbaar maakten. Daar werd duidelijk dat de rol van UA binnen de Arubaanse gemeenschap actiever en meer zichtbaar moet worden.

door
Ariën Rasmijn

De uitgenodigde sprekers waren Evert Stamhuis, decaan van de rechtenfaculteit aan de Open Universiteit in Nederland; Guus Slabbekoorn, corporate controller bij MetaCorp; Luciano Milliard, decaan van de Faculty Arts & Science aan UA en decaan Ryan Peterson. Stamhuis opende de conferentie met een presentatie over de maatschappelijke impact van academisch werk, waarna Slabbekoorn vertelde over de samenwerking tussen de universiteit en MetaCorp.

Daarna viel de beurt aan Peterson. Aan de hand van foto's van onder meer Parke Arikok en Mangel Halto vergeleek hij de geschiedenis van UA in de afgelopen 25 jaar met de onvoorspelbaarheid van de natuur. Je kan alle bereikte resultaten en gemaakte onderzoeken bij elkaar optellen, maar dat zou net zo iets zijn als alle cactussen in het park noteren. Je ziet de schoonheid van het geheel dan niet meer. Net zoals de kust van het eiland waren er barrières, maar toch wist UA via onconventionele wegen vooruit te komen. De invoering van milieuwetenschappen in de Faculty of Hospitality,



Foto: Ariën Rasmijn

vlr Evert Stamhuis, Ryan Peterson, Luciano Milliard en Guus Slabbekoorn tijdens de conferentie van de universiteit.

Tourism Management & International Business was apart, evenals het lesgeven in het Engels. Een donatie van twee miljoen dollar van Marriott werd aanvankelijk met scepsis ontvangen. Zou UA voor dit geld haar onafhankelijkheid verliezen? Niets bleek minder waar, aldus Peterson. Met dit geld staat de universiteit nu aan het begin van een nieuwe uitdaging, namelijk het mede opzetten van een opleiding voor de regio op gebied van duurzaam toerisme. Maar ook kleine veranderingen bleken grote stappen te zijn geweest, zoals de overstap van het traditionele zwarte krijtbord naar een whiteboard en uiteindelijk naar powerpointpresentaties in de klas. Peterson maakte hierbij meteen gebruik van de gelegenheid om te pleiten voor de introductie

van lesgeven online. Daarmee wordt de vraag vanuit de gemeenschap bediend en wordt de huidige infrastructuur en beschikbare ruimte van de universiteit minder belast.

Geen Calimero's

Peterson wees erop dat in de komende vijf tot tien jaar UA een zichtbare, actieve partner moet worden in duurzaamheid op het eiland. Er moet meer onderzoek worden gedaan. Dat onderzoek moet gericht zijn op de lokale praktijk en indien mogelijk met lokale partners en andere instellingen, ook uit de regio. Faculteiten moeten met elkaar samenwerken. Er moet meer getapt worden uit de kennis van de docenten en de creativiteit van de studenten. "Wat kan UA bijdragen aan de doelen voor 2020 en

later? Doen we actief mee of kijken we passief toe?", daagde hij uit. De taak van de universiteit is niet om kennis te bewaren, maar om nieuwe kennis te ontwikkelen en leiders te kweken in plaats van Calimero's.

Milliard viel Peterson bij in zijn presentatie. Docenten moeten zichtbaarder zijn en op meer evenementen spreken. Alumni en staf moeten in besturen zitten van stichtingen. UA moet met onderzoeken uit haar ivoren toren stappen en haar rol binnen de gemeenschap waarmaken. MetaCorp-controller Slabbekoorn had wel oren naar het idee van onderzoek, met name op gebied van de lokale arbeidsmarkt. Milliard en Peterson waren snel met hun antwoord: "We zien graag uit naar uw donatie."

Dansshow met focus op expressie

ORANJESTAD — 160 dansstudenten treden op tijdens de dansshow 'Dance to Express' van Club di Movimientto. In de eerste act worden hoogtepunten uit La Bayadere ballet gepresenteerd, het tweede deel van de show brengt een variëteit aan jazz, lyrical, moderne dans, latin, folklore, tap, acro en street dance. De artistieke leiding

is in handen van dansschool-eigenaar Samanta Westera Juppa. Voor de leerlingen was er dit jaar ook een fotowedstrijd georganiseerd met het thema van de show. De drie winnaars, die vrijdag 22 november worden uitgeroepen, zien hun foto op de speciale poster voor de show verschijnen. De opdracht voor de foto was

om je gevoelens, gemoedstoestand en intenties tijdens het dansen met de camera vast te leggen. De show staat vrijdag en zaterdag om half acht 's avonds en zondag om vier uur in de middag op de planken in Cas di Cultura. Kaarten kosten 25 florin per stuk en zijn verkrijgbaar bij de dansschool en Cas di Cultura.

Beachtennis Masters: Gardini verslaat Valbueno

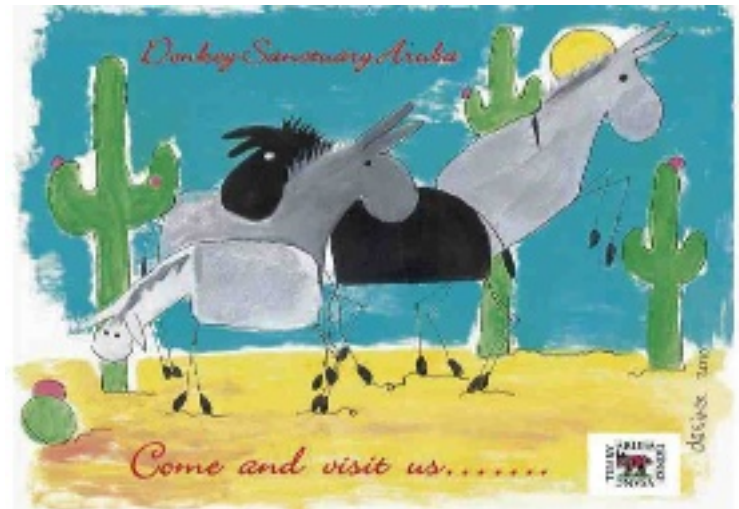
ORANJESTAD — Op de tweede wedstrijd-dag van het Divi Beach Tennis Aruba toernooi stonden de singles gisteren tegenover elkaar in de eliminatieronde. In de categorie Open Men werd Fabrizio Aventaggio (Italië) 1e. De tweede plek ging naar Marco Garavini (Italië). Bij de Intermediate Men won Rodrigo Ayub (Brazilië) en was de tweede plaats voor Joao Pihno (Brazilië). In de Advanced Men werd Randy Helgers (Aruba) eerste en Anderson Giel (Aruba) tweede. De Arubaanse speler Adolfo Valbueno versloeg op weg naar de finale van de categorie Masters Men twee Italianen, twee Brazilianen en de Arubaan Jossy Mansur. Volgens de organisatie speelde hij een fantastische finale, maar moest hij uiteindelijk wereldkampioen (in deze categorie) Andrea Gardini (Italië) voor zich dulden. In de categorie Open Women werd Giulia Curzi (Italië) eerste en Mathilde Hoarau (Frankrijk) tweede. Vandaag zijn de wedstrijden van Mix Doubles en Masters 50+. Ook is vandaag het jeugdtoernooi voor spelers tussen zes en zestien jaar oud.



Overleden

Hugmar F. Baarh
Roman Ras
Francisco Feliciano

29-10-2013
10-11-2013
10-11-2013



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Blonderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:

Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:

Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:

Zulaika Kelly (abonnements)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:

Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:

Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:

Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:

Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?

Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

AMIGOE

U kunt uw
abonnement betalingen
ook online doen!

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank
20651903

Banco di Caribe # 81027801

AFAS software

AFAS Business Software International B.V. op Aruba is een groeiend bedrijf en loopt qua techniek en innovatie voor op de concurrenten. Ben je nieuwsgierig, jong en zoekende naar een prachtige uitdagende baan, dan is dit het juiste moment. AFAS is op zoek naar een:

ERP Consultant

Wat ga je doen?
Als ERP Consultant werk je zelfstandig aan de implementatie van onze softwareapplicaties bij de klant. Efficiënt, vakkundig en met een continu streven naar kwaliteitsverbetering. Je beantwoordt vragen van klanten, maakt hen gewijs in het gebruik van de software en levert een bijdrage aan de kwaliteits- en functionaliteitsverbetering van onze producten.

Wat verwachten we van je?
Voor deze functie is een HBO/WO opleiding op het gebied van bedrijfskundige informatica, aangevuld met relevante werkervaring (1 – 5 jaar) een vereiste. Je hebt affiniteit met het automatiseren van bedrijfsprocessen. Je hebt een resultaatgerichte instelling en weet goed in te spelen op de behoeften van de klant. Je beschikt over goede communicatieve en commerciële vaardigheden. Je enthousiasme en dienstverlenende instelling maken van je werk een succes. Je spreekt vloeiend Nederlands, Engels en Papiaments.

Wat mag je van ons verwachten?
Onze cultuur is open en informeel en kenmerkt zich door teamgeest, pragmatisme en sterke betrokkenheid. We bieden een verantwoordelijke functie bij een professionele en innovatieve onderneming. Je komt in een stimulerende werkomgeving terecht, waar collegialiteit en een goede werksfeer voorop staan. Je inzet wordt uiteraard beloond met een uitstekend pakket primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. Ook zijn er volop opleidingsmogelijkheden, zowel intern als extern.

Meer informatie over deze vacature
Voor meer informatie over deze vacature neem je contact op met onze afdeling personeelszaken. Stuur een mailtje naar info@afas.com (onder vermelding van "Vacature ERP Consultant") of bel naar: + 5999 – 461 0089

fun miles
fun within your reach!

FUNGO!!!

THE FUN BINGO SENSATION STRIKES BACK!

Speel met 3 winkansen!

1 Instant prijzen! Shop bij de deelnemende Funpartners, swipe je Fun Miles-pas en ontvang Fungotickets! Maak ze snel open voor kans op een instant prijs!

2 Lucky Shapes-prijzen! In elk Fungoticket staan bingo's afgedrukt. Knip en plak deze op de speciale Fungocard*. Vorm jij een Lucky Shape? Ga snel naar Fun Miles om je prijs te claimen! Voor deze prijzen geldt: **wie het eerst komt wint.**

3 Hoofdprijzen! We verloten **250.000 Fun Miles van CMB** en **een trip naar Walt Disney World** voor 2 volwassenen + 2 kinderen, incl. vlucht, hotel, Disney-tickets en meer! Om mee te doen lever je de Fungocard* met 15 correct geplakte bingo's in bij Kooyman Megastore, Super S-Chow, CMB Main Branch of bij Fun Miles.

Winkansen:

- Goud van het Juwelenhuisje t.w.v. AWG 1000,- (5x)
- Pioneer Auto DVD-systeem van Boolchand's (1x)
- Lover's Indulgence spa package van Indulgence by the Sea
- Kooyman cadeaubon t.w.v. AWG 1000,- (10x)

Winkansen:

- Boolchand's • Indulgence by the Sea • Juwelenhuisje The Cinemas Aruba • Aldo Travel • Bright Bakery • Bruna Café the Plaza • DA Drogerij • Fishes and More • Hadicuri MooMba Beach • Mr. Fro Yo's • Pearle Vision • Salt & Pepper Super S. Chow • Tango Argentine Grill • Top 1 Toys

KOORYMAN

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

i'm lovin' it™

Kijk voor meer info op www.funmiles.net

*De Fungocard is het bingoformulier. Haal het bij de deelnemende partners en/of Fun Miles tegen inlevering van vijf Fungotickets met 'geen prijs'. Deze actie is geldig t/m 31 januari 2014.

Actie om glimlach te behouden

Financiële problemen stichting Sonrisa



Trampolin pa Trabou in voorbereidende fase

ORANJESTAD — Fundacion Sonrisa zit financieel in zwaar weer. Om verstandelijk gehandicapte kinderen en jongeren te kunnen blijven ondersteunen, moet de stichting nu in actie komen. En dat doet Sonrisa dan ook. “Morgen organiseren we een snack-battle”, zegt Angelique Perez-Kelly. “We moeten wel, ik kan deze maand niet eens mijn activiteitenbegeleider betalen.”

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Kelly, de coördinator binnen stichting Sonrisa, maakt zich zorgen over de toekomst. “We hebben nog zoveel plannen, maar we zijn afhankelijk van geldinzamelingen, sponsors en giften. We krijgen van de overheid wel wat subsidie, maar die is met name bedoeld voor het salaris van degene die zich inzetten voor de na-

schoolse opvang. De rest, denk aan de organisatie van activiteiten, is in handen van vrijwilligers.” Volgens Kelly is Sonrisa van groot belang op Aruba. “We vangen zo’n 100 jongeren en volwassenen op. Als wij wegvallen, waar moeten zij dan naartoe?” Daarnaast benadrukt Kelly dat ook de druk op ouders van kinderen met een beperking zwaar is. “Wij bieden hen enigszins verlichting. Zodat ze af en toe

eens iets voor zichzelf of met elkaar kunnen doen. Want reken maar dat ook relaties kunnen lijden onder de druk van de constante zorg voor een kind.”

Partner worden
Om aan extra inkomsten te komen, biedt de stichting zowel particulieren als bedrijven partnerpakketten aan. Word je partner van de stichting, dan help je Sonrisa niet alleen met een jaarlijks geldbedrag, maar krijg je ook voordelen. Partners kunnen kiezen tussen een bronzen pakket, een zilveren pakket, een gouden en ook een diamanten pakket. De bedragen lopen op van minimaal 100

florin per jaar tot 1000 florin of meer. Door middel van tweejaarlijkse nieuwsbrieven worden partners op de hoogte gehouden van de activiteiten van Sonrisa. Ook worden zij uitgenodigd voor bijeenkomsten om de andere partners te ontmoeten. Verder krijgen ouders die partner zijn en een kind hebben met een mentale beperking, de eerste maand 10 procent korting op de dagelijkse lunches die worden verstrekt door Sonrisa. Tot slot worden zij uitgenodigd voor de opening van stichting Trampolin pa Trabou. Dit is een zusterstichting van Sonrisa en een plek waar oudere hulpbehoevenden en jongeren met een beperking worden opgevangen en gestimuleerd. Trampolin pa Trabou is een springplank voor jongeren met een beperking naar de toekomst toe. Zo is er een professionele keuken ingebouwd, waar jongeren kunnen leren koken en zich kunnen voorbereiden op een toekomstige baan in de horeca.

Snack-battle
Morgen organiseert Sonrisa dus een snack-battle. “Deelnemers mogen vijftig snacks meenemen die wij voor hen verkopen”, zo vertelt Kelly. “De lekkerste snack wint een prijs. Hiermee hopen wij weer wat inkomsten te genereren.” Voor meer informatie over partner worden van Sonrisa, bel 583-6297 of kom langs bij de stichting op Pavilla 19b.

Politiehonden St. Maarten ontvangen certificaat

ORANJESTAD — Op het politiebureau in St. Maarten zijn recentelijk twee politiehonden en hun begeleiders gecertificeerd. Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) zette samen met zijn collega Justitie-minister Richardson zijn handtekening onder de certificaten. De honden en begeleiders zijn opgeleid en getraind volgens Arubaanse maatstaven. Dick van Leenen, verantwoordelijk voor het hondenprogramma van justitie op Aruba, kwam vervolgens een week over om de viervoeters te certificeren. Van 3 tot 10 november testte Van Leenen het niveau van de honden om te zien of ze aan alle eisen voldoen en nam hij een examen af. Het certificaat dat de honden hebben gekregen is geldig voor twee jaar. Daarna moeten de beesten opnieuw gecertificeerd worden. Voorheen werden politiehonden op St. Maarten in Nederland gecertificeerd. Het niveau van het ‘Arubaanse’ certificaat is echter net zo hoog en is de kosten liggen veel lager, zo laat Justitie weten. Het voordeel van honden die op dezelfde manier getraind zijn, is bovendien dat ze onderling inzetbaar zijn.



COLUMN

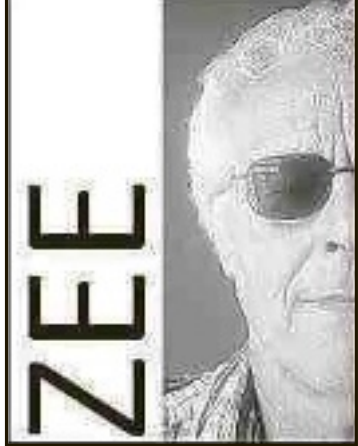
Pavlik Marosov

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderee@gmail.com

Als ik over het schoolplein loop, hoor ik vaak collega's lesgeven. Vooral bij de lessen geschiedenis vind ik dat leuk, omdat ze zo anders zijn dan ik gewend was. Arawakken en Caquetio's staan centraal in de wereld en Betico en de AVP lijken belangrijker dan Napoleon of het communisme. Ik denk dat ieder land zo zijn eigen invulling van de geschiedenislessen heeft.

Ik kreeg geschiedenisles in de tijd van de koude oorlog. De Tweede Wereldoorlog stond nog in het geheugen gegrift van de lesgevers en kreeg dus ruime aandacht. Er waren veel joden vermoord, Amerika en de Canadezen hadden Europa bevrijd en Amerika had met de atoombom Japan op de knieën gedwongen. Later kom je er achter dat er niet gelogen was tijdens de geschiedenislessen, maar dat in ieder geval halve waarheden verteld zijn. 25 miljoen Russen stierven in de oorlog, de overwinning op Duitsland was voor een groot deel aan Rusland te danken en terwijl de atoombom viel, stonden de Russische legers al in Noord-Japan. De rol van Rusland was in die koude oorloglessen geminimaliseerd.

Dat gebrek aan aandacht voor de rol van Rusland werd vervolgens ruimschoots gecompenseerd toen ik het ge-



luk had met mijn Russische vrouw te mogen trouwen. Ze houdt veel van geschiedenis en we praten ook veel daarover. Dan zie je dat zij ook een eenzijdig beeld voorgeschilderd heeft gekregen. Beroemde Amerikanen in de Russische lessen waren revolutionairen als Angela Davis en Joe Hill, waar wij nauwelijks van gehoord hebben. Nog steeds sluiten onze vrienden bij wijze van grap wel eens een toast af met de woorden ‘Svaboda Angela Davis’ (vrijheid voor Angela Davis). Het mooiste vind ik de verhalen over de Sovjethelden: de tractormachinist Pasha Angelina die alle meerjarenplannen wist te realiseren of de geschiedenis van Pavlik Marosov. De laatste zou vandaag jarig geweest zijn, dus is het wel aardig om zijn bekendheid op deze dag uit te breiden naar deze kant van de globe.

Pavlik was een Russisch platelandsjongetje in de tijd van dictator Stalin. Zijn vader was de chef van de communistische partij in het dorp en

Pavlik was een enthousiaste pionier, een soort communistische padvinder. Pavlik ontdekte dat zijn vader gunsten verleende aan sommige boeren en gaf het gedrag van zijn vader aan bij het partijbestuur. Een rechtbank verklaarde de vader schuldig en veroordeelde hem tot tien jaar strafkamp zonder het recht om brieven te schrijven. Dat stond gelijk aan een doodvonnis en zijn vader liet al snel het leven in het kamp. Pavlik werd een held van de Sovjet-Unie. Zijn familie had daar andere gedachten over en Pavlik werd vermoord door een viertal familieleden. Nu was hij niet alleen held, maar ook martelaar.

Veel scholen werden naar hem vernoemd, standbeelden verschenen in verschillende steden. In de schoolboekjes werd zijn heldendaad breed uitgemeten. Wie voorzichtig vragen stelde over het gebrek aan liefde voor zijn vader, kreeg te horen dat het uiteindelijk ging om de vader van het land, Josef Stalin. Het was verstandig om dan niet verder te vragen.

Na Stalins dood verdween Pavlik langzaam uit beeld. Scholen kregen een andere naam, standbeelden werden opgeruimd en schoolboekjes werden herschreven. Maar dat duurde wel enkele tientallen jaren. Voor alle Russen boven de dertig is het verhaal van Pavlik nog altijd een levend verhaal. Iedereen die zich verraderlijk gedraagt, wordt nog steeds uitgemaakt voor Pavlik Marosov.

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag	
Wat	: Interpaso 2013
Waar	: Villa Floralina
Wanneer	: 18:00 - 00:00
Wat	: Heineken Kick Off Christmas
Waar	: Flor di Oriente
Wanneer	: 19:00
Wat	: Open huis en expo universiteit
Waar	: aula universiteit
Wanneer	: 19:00
Wat	: International Beach Tennis Tournament
Waar	: Eagle Beach
Wanneer	: vanaf 10:00 hele dag
Zaterdag	
Wat	: Good4The Neighbourhood Brazil
Waar	: Centro di Bario Brazil
Wanneer	: 09:00 - 16:00
Wat	: International Beach Tennis Tournament
Waar	: Eagle Beach
Wanneer	: 09:00 hele dag inclusief bbq
Wat	: Open dag IPA
Waar	: IPA San Nicolas
Wanneer	: 10:00 - 14:00
Wat	: Interpaso 2013
Waar	: Villa Floralina
Wanneer	: 16:00 - 00:00
Wat	: Hawaii Party
Waar	: Café Upstairs
Wanneer	: 23:00
Zondag	
Wat	: Duo Xtreme MTB challenge
Waar	: Moomba Beach
Wanneer	: 06:30 - 21:00
Wat	: International Beach Tennis Tournament
Waar	: Eagle Beach
Wanneer	: 10:00 hele dag en avond inclusief eindfeest
Wat	: sportdag ‘Sera año 2013’
Waar	: Aruba Jrs. Ballpark – Socotoro
Wanneer	: 09:30
Wat	: Interpaso 2013
Waar	: Villa Floralina
Wanneer	: 10:00 - 18:00

Drie prijzen voor service en tours



ORANJESTAD — Drie grote touroperators uit de Verenigde Staten, MLT Vacations, Delta Vacations en United Vacations, bekroonden De Palm Tours met een tweetal prijzen. De uitstekende klantenservice en kwaliteitsprijs won de organisatie vanwege een 99 procent tevredenheids score van klanten. Princess Cruise Lines loofde een derde prijs uit voor de beste grote jeepexcursie en de beste gids van het seizoen, Maira Geerman. Het is voor De Palm Tours het vierde jaar op rij dat zij prijzen winnen van de Princess Cruise Lines. De algemeen directeur van de lokale touroperator, Warren Stanley, geeft een pluim aan zijn medewerkers Mary Hirschfelt en Stephanie Koole voor hun bijdrage om deze prijzen te winnen.

Expositie ‘Ode aan Beatrix’ met werk Arubaan

ORANJESTAD/DEN HAAG — De Arubaanse kunstschilder Gustave Nouel, specialist in Oranjehuis-schilderijen, draagt bij aan de reizende expositie ‘Ode aan Beatrix’ van het nieuwe, Nederlandse kunstenaarscollectief Oranje.

De reizende tentoonstelling bestaat uit 50 deelnemers. De meeste kunstwerken zijn gemaakt ter ere van de 75e verjaardag van prinses Beatrix, maar er komen steeds meer kunstwerken met als inspiratiebron koning Willem-Alexander, koningin Máxima en/of de prinsesjes, in het kader van 200 jaar Koninkrijk. Nouel participeert vanaf de oprichting aan de expositie en ook de verjaardagskalender ‘Vorsten van Oranje’ van zijn hand is te koop tijdens de tentoonstelling.

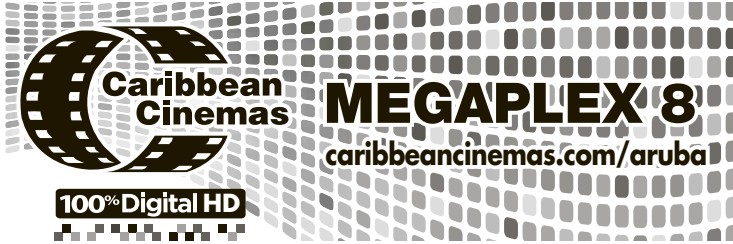
De organisatie hoopt met deze werken ook in de Overzeese rijkdelen te kunnen exposeren, zoals tevens de insteek is voor de tentoonstelling ‘Rondom Oranje’ waar Amigoe al eerder over schreef. Toen werd



De expositie in Doetinchem.

aangekondigd dat ‘Rondom Oranje’ vanaf 10 november in Cas di Cultura getoond zou worden. Dat is dus niet het geval en volgens Nouel heeft de directeur, Jonathan Vieira, zijn uiterste best gedaan en diverse instanties benaderd, maar kreeg hij van niemand

steun om de expositie en/of hem naar Aruba te krijgen rond de periode van het koninklijk bezoek op 20 november. ‘Ode aan Beatrix’ is in ieder geval te zien tussen 8 november dit jaar en 5 januari 2014 in de galerie van kunstcentrum Het Web te Doetinchem.



ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT AT YOUR FINGERTIPS

CONNECT TO
caribbeancinemas.com/aruba

Showtimes • Synopsis
Coming Attractions

Download our **NEW APP**

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

cinemaexpress

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Koninklijk versierd



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Het koninklijk paar is aan de kennismakingstoer in het Caribische deel van het Koninkrijk begonnen en dus maakt ook Curaçao zich op voor het aanstaande bezoek van de koning en koningin. In Punda is het versieren al begonnen, zoals Amigoe-fotograaf Ken Wong constateerde. Dit weekeinde komt in ons land twee maal zeer hoog bezoek aan: op zondag koning Willem-Alexander en koningin Máxima, maar eerst – op zaterdag – komt Sinterklaas.

Advertenties Curaçao

Financieer uw nieuwe auto bij:

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

PRESTIGE FORD

“YEAR END MADNESS”

Met kortingen tot een max. van NAF. 10.000 (afhankelijk van modeltype)

Doe uw aankoop op 23 november 2013, en uw betaling gaat van start op 29 Januari 2014

Datum: 23 November 2013
Tijd: 9am - 2pm
Rente: 3.3% Apr. 5.88%

Jan Noorduynweg z/n tel: 888-8080 en Zeelandia tel: 465-2196

Te gekke korting!!!

Op de LIVERA Lingerie & Nacht mode!

V.A. donderdag 14 nov. t/m donderdag 21 nov.

livera
live life love livera

<https://www.facebook.com/liveracuracao>
Saliña Galleries D-109 T-465-4044

Sulvaran: Daar doe ik niet aan mee

Schotte wil vondst af luisterapparatuur bespreken

WILLEMSTAD — MFK-leider en Statenlid Gerrit Schotte heeft een vergadering van het College van Senioren van de Staten (vroeger bekend als Seniorenconvent) aangevraagd om de vermeende recente vondst van af luisterapparatuur in de achterbank van zijn auto te bespreken. Het verzoek voor de besloten vergadering van fractievoorzitters en de Statenvoorzitter kwam tijdens de Statenvergadering van vanochtend naar voren.

Schotte heeft eerder deze week een klacht ingediend bij de Landsrecherche. Hij eist een diepgaand onderzoek naar het af luisteren van zijn persoon.

In een reactie stelt onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran dat, aangezien Schotte al een klacht heeft ingediend, de Staten zich niet moeten gaan bemoeien met een justitieel onderzoek dat al loopt. “Ik zal niet aan een dergelijke vergadering deelnemen”, aldus Sulvaran.

Bij de vondst van af luisterapparatuur door Schotte, heeft Sulvaran zijn beden-

kingen. “Ik hoop niet dat hij bezig is om via politieke weg geëgitimeerd te krijgen dat er zogenaamd op een onrechtmatige manier bewijzen zijn verkregen.”

FAS

Schotte is nog steeds het middelpunt van een onderzoek naar MOT-meldingen, zoals geëist door pressiegroep Fundashon Akshon Sivil (FAS). FAS is akkoord gegaan met een verzoek om de besloten zitting van het Hof, waarin dit zich buigt over het verzoek van de groep om het Openbaar Ministerie (OM) te gelasten

onderzoek te doen naar nog vier aangiften die er liggen tegen voormalig premier Gerrit Schotte, te verdagen van 19 oktober naar 10 december.

Het verzoek voor uitstel kwam van het OM. Surriel zegt hier geen problemen mee te hebben. De stichting ging er vanuit dat de zitting pas in januari zou plaatsvinden. Nu vindt die alsnog vóór het kerstrees plaats.

Naast de civiele enquête, die inmiddels al wel loopt, wacht FAS al meer dan een jaar op dit onderzoek. “Het enige dat we willen is dat het Hof onderzoek doet naar het OM om na te gaan of ze hun werk aan het doen zijn. We willen niet dat de rechters eenzelfde houding aannemen als het OM over onder andere de aangifte van 50 MOT-meldingen tegen Schotte.”

Uitspraak Accountantskamer onherroepelijk

Hernandez trekt beroep tegen oud-directeuren in

WILLEMSTAD — Accountant Terry Hernandez heeft het beroep bij het College van Beroep voor het bedrijfsleven (CBb) in de zaken tegen de oud-directeuren van CPA, Agustin Diaz, Richard Lopez-Ramirez en Marcelino Delanoy, en ook tegen voormalig rector van de UNA, Miguel Goede, ingetrokken. De behandeling zou vandaag hebben moeten plaatsvinden.

Vorig jaar werd Hernandez door de Accountantskamer van het Koninklijk Nederlands Instituut van Registeraccountants (Nivra) berispt en voor een periode van negen maanden geschorst in verband met ondeugdelijke onderzoeken, die hij heeft uitgevoerd bij onder meer havenbedrijf CPA en de UNA. Met de terugtrekking is de uitspraak door de Accountantskamer onherroepelijk geworden.

De strafmaatregelen tegen Hernandez waren het gevolg van klachten van de ex-directeuren en de voormalige rector magnificus, die drie afzonderlijke klachten tegen hem hadden ingediend. Het CBb wees eerder deze week een wrakingsverzoek

van Hernandez tegen de voorzitter van het college af. Hernandez had op 13 oktober een verzoek ingediend om behandeling van het beroep naar december te verdagen. In die maand moest hij al in Nederland zijn en dat zou hem reis- en verblijfkosten besparen.

Op 22 oktober stuurde hij hierover een herinnering. Beide verzoeken werden, niet behandeld. Wel kreeg Hernandez tot zijn verbazing op 23 oktober bericht dat het beroep op 14 november dient, terwijl een eerdere behandeldingsdatum op verzoek van een van de betrokkenen wel was verzet. Op basis hiervan heeft Hernandez de voorzitter van het college gewraakt. De beslissing

over het uitstelverzoek ontnam Hernandez het vertrouwen in de redelijkheid van de rechter en hindert hem in de uitoefening van zijn rechten. De wrakingskamer overwoog dat een rechter tussentijds een procesbeslissing moet kunnen nemen, zodat het proces voortgang kan vinden. Dat is geen reden voor wraking. Volgens het CBb zijn er geen andere omstandigheden gesteld of gebleken, waaruit moet worden geconcludeerd dat er sprake is van voorin genomenheid. Het verzoek om wraking is daarom afgevoerd.

Omdat, naar de mening van Hernandez, de voorzitter erop blijft aandringen om de zaken toch zelf te behandelen heeft hij op het laatste moment afgezien van het beroep.

ACFE

De groep van gedupeerden van de onderzoeken van accountant Terry Hernandez

meent dat terugtrekking van het beroep door Hernandez hun aanklacht tegen hem bij de Amerikaanse Association of Certified Fraud Examiners sterker maakt. Zoals de Amigoe vorig jaar al meldde is ook bij de Amerikaanse autoriteiten een proces opgestart om Hernandez aan te klagen. Bij deze groep horen naast Diaz, Lopez-Ramirez, Delanoy en Goede ook Dieudonné van der Veen, Billy Pandt en Anthon Casperson. De groep ziet het besluit van Hernandez als een bewijs dat de accountant accepteert dat hij fout zat. Hernandez heeft altijd naar voren gebracht dat hij zijn onderzoeken nooit als accountant heeft gedaan, maar als ‘fraud examiner’. Ook zegt hij dat hij al lang geen werkzaamheden meer uitvoert als accountant.

De gedupeerden overwegen tevens een civiele procedure op te starten tegen Hernandez voor geleden schade.

Tips gezocht inzake overval bij Schoneboom

WILLEMSTAD — De politie is op zoek naar belangrijke tips over een overval die gistermiddag is gepleegd bij een woning in aanbouw in de wijk Schoneboom.

Volgens de politie werd een arbeider van 64 jaar door twee gewapende mannen beroofd van zijn ketting. Een van de mannen had

een vuurwapen en de andere was bewapend met een stuk hout. Het slachtoffer weigerde echter de ketting af te geven, waarna er een worsteling ontstond tussen de mannen.

Tijdens de worsteling liep het slachtoffer verwondingen aan zijn linker oog en linker elleboog op. Het is de daders niet gelukt om

de ketting weg te rukken, waarna zij vervolgens te voet wegvluchtten. Een ziekenwagen werd gebeld voor het slachtoffer, dat ter plekke werd behandeld. Het Atrako-team is belast

met het onderzoek. Belangrijke tips kunnen gemeld worden bij deze afdeling via de telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 866-6109, 917 of de anonieme tiplijn 108.

Marine verzamelt data luchtkwaliteit Julianadorp

Vervolg van pagina 1

De briefschrijver haalt behalve de berichtgeving van de media over het poederincident ook de revisie van de raffinaderij aan en een TNO-rapport uit 2007, waaruit zou blijken dat de Isla ‘niet alleen fijnstof, zwaveldioxide en benzeen uitstoot, maar ook tal van stoffen die zware metalen zouden bevatten, zoals lood en vanadium. “Opmerkelijk en verontrustend is dat veel defensiemedewerkers die in het verleden in Julianadorp hebben gewoond nadien kanker hebben gekregen. Van de personeelsleden die in de periode 2000-2013 in Julianadorp hebben gewoond, hebben ten minste zeven kanker ontwikkeld, waarvan een aantal is overleden. Deze lijst is niet compleet, ook zijn de kankergevallen bij gezinsleden niet meegenomen omdat deze cijfers niet bekend zijn”, aldus de brief. Van der Maas reageert op deze passage van de brief door te stellen: “Ner-

gens is vast komen te staan dat dit daadwerkelijk het geval zou zijn. Helaas heb ik in mijn persoonlijke omgeving ook tal van kankergevallen meegemaakt, maar ik kan niet met zekerheid stellen waarom deze mensen dit ziektebeeld hebben ontwikkeld. Daar kunnen verschillende oorzaken voor zijn en zonder onderzoek kan men dit niet stellen.”

Volgens de bezorgde marinier zou de windrichting op Curaçao zodanig veranderd zijn dat Julianadorp gemiddeld 65 procent van het jaar onder de rook van de Isla zou liggen. “In overleg met de Arbeidsdienst Defensie, is in het verleden – rond het jaar 2000 – bepaald dat in het gebied benedenwinds van de olieraffinaderij geen huisvesting plaats zal vinden. Het woongebied Julianadorp is toen passend verklaard. Echter door de veranderde windrichting is het noodzakelijk om opnieuw metingen te laten verrichten bij Julianadorp.”



Asjes: Pers tast goede naam Curaçao aan

Regering pal achter Marvelyne Wiels



Premier Asjes stond zijn gevlmachtigde minister gisteren bij.

WILLEMSTAD — De gehele Curaçaose regering staat achter haar afgevaardigde minister in Nederland, gevlmachtigde minister Marvelyne Wiels. Ook gaf premier Ivar Asjes aan dat de regering op Curaçao nauw betrokken is geweest bij de beslissingen die minister Wiels genomen heeft betreffende personeelsbeleid en de renovatie van het Curaçaohuis. Dat werd duidelijk tijdens de persconferentie die met spoed werd afgekondigd om gevlmachtigde minister Marvelyne Wiels gisteren tekst en uitleg te laten geven over alle controverses die rondom haar persoon en haar handelen zijn ontstaan.

Volgens de berichtgeving in de media zou zij niet de volledige waarheid hebben verteld over haar opleiding en over haar werkervaring. Ook zou zij zich bedienen van 'vriendjespolitiek' bij het aannemen van personeel en vakantierechten voor functies binnen het Curaçaohuis en zou een en ander niet in orde zijn met de 'verbouwing' van het Curaçaohuis.

Premier Asjes opende de persconferentie en zette daarmee meteen de toon met woorden als 'betreurenswaardig', 'op de vrouw gespeeld', 'onderdeel van een gecreëerde negatieve golf' en 'slechts een kant van de medaille is belicht'. "Negenig procent van de berichtgeving is niets meer dan insinuatie. Onjuiste informatie en onnodig grievend."

Premier Asjes liet ook weten dat de goede naam van Curaçao is aangetast door de negatieve berichtgeving omtrent de handel en wandel van zijn gevlmachtigde minister. Negatieve berichtgeving die feitelijk alleen maar diegenen die Curaçao geen goed hart toedragen van munitie voorzien en die voortkomt uit de 'Nederlandse' journalistiek op Curaçao. De 'zaak Wiels' haalde deze week ook de Tweede Kamer waar door zowel Ronald van Raak (SP) als Sietse Fritsma (PVV) vragen werden gesteld over de gevlmachtigde minister. Gevlmachtigde minister Wiels kreeg vervolgens het woord en gebruikte haar tijd om de pers op de hoogte te brengen van een samenwerking tegen haar persoon



Foto's: Edsel Sumbro

Volgens Wiels is er sprake van een hetze tegen haar. "Eerst hebben ze mijn broer dood gemaakt en nu zijn ze bezig om mij politiek en professioneel dood te maken."

waarvan de aanstichter het vertrokken hoofd van de afdeling Communicatie van het Curaçaohuis, Marije Berkhouwer, zou zijn. "Alles wat ik heb gedaan is in overleg gegaan met Curaçao. Ik heb niets te verbergen."

Wiels trok gisteren flink van leer tegen de 'toestand' waarin zij het Curaçaohuis aantrof. Ze liet weten dat met name de financiële administratie daar een puinhoop was en dat zij daar direct de Stichting Overheid Accountantsbureau (Soab) op had gezet om orde op zaken te stellen. "Er was geen beleid daar en geen financiële administratie. Dat concludeert het conceptrapport ook. Ik pak dingen aan, neem beslissingen waar dat moet en breng verandering. Dat geeft altijd weerstand. Ik sta achter alle maatregelen die ik genomen heb en Curaçao was van alles op de hoogte. Steeds in goed overleg." Op de drie 'kritiekpunten' waarop Wiels in de media was 'aangepakt' kwam echter geen bewijs behalve datgene wat de minister er zelf over te zeggen had. "De renovatie van het Curaçaohuis was al gepland voor-

dat zij het ambt aannam, haar master-studie was in de 'koelkast' gezet omdat zij daar nu geen tijd voor heeft en over de zes mensen die zij zou hebben aangenomen liet zij weten dat die allemaal in overleg met de Curaçaose regering waren goedgekeurd en dat er geen dienstverbanden zijn 'uitgedeeld', en dat er slechts tijdelijke werkplekken zijn ingevuld. Over het vakantiewerk van haar dochter liet ze weten dat het ondoenlijk is daarvoor iemand te vinden middels bijvoorbeeld een advertentie. "Daar komen zoveel mensen op af. Dat kunnen wij niet aan om dat te verwerken. Ik heb gekozen voor een snelle oplossing."

Wiels liet tijdens de persconferentie verschillende documenten zien waarmee zij wilde aantonen dat er geen sprake is van 'bedrog' of 'leugens' van haar zijde. Ze toonde onder andere tijdschriften waarin publicaties over haar waren opgenomen. Harde bewijzen echter, volgens Wiels in de stapel stukken die zij bij zich had en die op de vergadertafel lag, wilde zij gisteren niet over-

leggen. "Op afspraak met de partijvoorzitter van de PS kunnen journalisten deze stukken in komen zien." Wiels liet verder weten dat zij nog niet wist of zij de journalist die de informatie wereldkundig maakte aan zou pakken. "Ik ben daarmee bezig. Wat ik wel weet is dat ik hem op Curaçao wil aanpakken en niet in Nederland. Ik zou namelijk niet willen dat hij naar een Nederlandse gevangenis gaat." Tot slot deelde Wiels nog een uitspraak van haar 'stalker' Berkhouwer, die haar zaak moest onderbouwen. "Je denkt toch niet dat een zwarte vrouw een blanke vrouw kan ontslaan."

Soab onderzoek

Het Soab onderzoek en concept Soab-rapport waarnaar de gevlmachtigde minister gisteren verwees en waarover zij zei 'Ik heb direct toen ik er zat een Soab-onderzoek laten instellen bij het Curaçaohuis', blijkt een regulier Soab-onderzoek te betreffen dat al liep voordat Wiels werd aangesteld als gevlmachtigde minister. Dat bevestigt het Soab bij navraag. "Het gaat hierbij om een reguliere controle van de financiële administratie van het Curaçaohuis waarmee het Soab sinds 10-10-10 is belast. Daarvoor werd de boekhouding van het Antillenhuis gecontroleerd door een externe accountant (Deloitte&Touche, red.)." Halverwege dit jaar werd de tussentijdse rapportage daarvan met Wiels besproken en kreeg zij de ruimte om aanvullende aandachtspunten toe te voegen. Zo laat het Soab weten.

Bond NAPB over Nelson Navarro 'Minister van 'Onrecht' moet aftreden'

WILLEMSTAD — Naar de mening van de Nationale Algemene Politiebond (NAPB) kan Nelson Navarro (Pais) niet langer minister van Justitie genoemd worden, maar minister van Onrecht. Aftreden is dus ook de enige optie voor de minister, aldus de bond. Dit zegt het bestuur naar aanleiding van Navarro's uitspraken tijdens de persconferentie over de voorlopige resultaten van de Commissie van Onderzoek naar de dood van Luigi 'Pretu' Floretina.

Minister Navarro toont geen enkel respect voor korpschef Marlon Wernet, aldus bestuursvoorzitter Ronaldo Abrahams. Abrahams neemt de minister kwalijk dat de bond uit de media moest vernemen dat er een persconferentie werd ingelast over de resultaten van het rapport. "Hij heeft de betrokkenen, waaronder de korpschef en tevens NAPB-lid Wernet, die inmiddels al negen weken verplicht thuis zit, hiervan niet op de hoogte gesteld." Deze handelingen geven duidelijk aan dat de minister voor de publieke opinie strijdt, aldus Abrahams. Daarnaast lijkt het erop dat de minister de waarheid over zijn eigen verantwoordelijkheid in deze zaak wil verdoezelen. "Navarro is net als de voormalige Justitie-minister heel goed op de hoogte van de chaos bij de verschillende politiecellen, waaronder het cellencomplex bij Barber. Er zijn diverse lokale en internationale onderzoeken gedaan waaruit blijkt dat de verschillende politiecellen op het eiland niet aan de gestelde eisen voldoen. Minister Navarro heeft net als de anderen, helemaal niets gedaan met deze informatie. Zo blijkt uit het rapport van de commissie dat de cellen bij Barber nog steeds in dezelfde

situatie verkeren en dus nog steeds de mogelijkheid tot zelfdoding bieden. "Er zijn geen middelen beschikbaar gesteld om de cellen op te knappen", aldus Abrahams. De bestuursvoorzitter is verder helemaal niet te spreken over de uitspraken van de minister over leugens van de politie, terwijl hij zelf de waarheid trachtte te verhullen. Zo zei hij dat er plannen waren om Florentina naar Nederland te sturen, terwijl het rapport duidelijk aangeeft dat er gekeken werd naar de mogelijkheid om hem naar Bonaire te sturen. Naar de mening van Abrahams toont de minister hiermee dat hij niet professioneel kan omgaan met informatie. "Misschien zijn er geldige redenen waarom de agenten niet de waarheid hebben gesproken over wat er die avond is gebeurd. De minister had dat eerst moeten onderzoeken, alvorens hier iets over te zeggen, maar hij strijdt kennelijk voor de publieke opinie." Bovendien is het de schuld van de minister zelf dat er weinig bewaking was die avond, aldus Abrahams. "Het is zeker niet de schuld van de korpschef noch van de gevangenenbewaarders, dat minister Navarro de rechtspositie en functiebeschrijving van de bewakers niet heeft geregeld. De medewerkers zijn tevens niet goed opgeleid voor de bewaking van gedetineerden, ze weten niet hoeveel personen wacht moeten houden, noch wie hun chef is, benadrukt Abrahams. "Zijn deze problemen ook te wijten aan de korpschef? De minister moet korpschef Wernet niet meer als schild gebruiken, voegt hij eraan toe. "Het enige wat overblijft, is aftreden." Minister Navarro zei zelf tijdens de persconferentie niet van plan te zijn om af te treden. "Als de Staten geen vrouwen meer hebben in mij, treed ik af. Anders niet."

Veiligheidsinspectie onderzoekt val werker

WILLEMSTAD — De veiligheidsinspectie is vandaag direct met een onderzoek gestart naar een ongeluk vanochtend bij een bedrijf in constructie in Veeris. Uit een preliminair onderzoek van de politie blijkt dat een

49-jarige werker van een stijger viel en gewond is geraakt aan zijn heup, benen en rug. Hij werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling.

Overvalzaak Hermanus Jewelers vrijdag behandeld

WILLEMSTAD — De behandeling van de overvalzaak Hermanus Jewelers wordt aanstaande vrijdag voortgezet. De zaak werd eerder aangehouden, omdat de verdachte M.J.R. (21) een incorrecte dagvaarding had ontvangen van het Openbaar Ministerie. R. en de man K.D.H. (21) zijn de twee verdachten van de overval op de juwelierszaak, gepleegd op 10 juli.

der. Er werd een zoektocht gestart waarbij de agenten de man R. in de buurt van Koraal Specht in de kraag konden vatten. Hij raakte tijdens de achtervolging gewond door een of meerdere schoten die werden afgevuurd en werd naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling. De andere verdachte werd later met behulp van de kustwachthe-likopter ingerekend.

Op die bewuste dag verschaften de mannen zich met geweld toegang tot de etalage van de sieradenwinkel en namen spullen mee. De eigenaar van de winkel raakte bij de overval gewond. De daders vluchtten na de overval weg op scooters, maar werden achtervolgd door de politie, richting Bapor Kibrá. Tijdens de achtervolging zijn schoten gelost. In de buurt van Koraal Specht lieten de verdachten de scooters achter en vluchtten te voet ver-

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

Pannenkoeken!

Nu iedere vrijdag, zaterdag en zondag voor lunch en diner pannenkoeken!

Zelf je eigen pannenkoek samenstellen is ook mogelijk.

Special voor de Kids!

Kom nu je verjaardag vieren en maak je eigen pannenkoeken (incl glas ranja) met je vriendjes en vriendinnetjes!!

Voor **21.25 nafl incl ob pp** (min 4 pers)

Tevens a la carte en steengrillen mogelijk

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld

Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantkleinewereld.com / www.restaurantkleinewereld.com

Asosiasion pa Autismo Curaçao

www.autisme-curaçao.net

Informatiecentrum AAC
Cybelestraat 1
Tel. 4617379
info@autisme-curaçao.net

Zaterdag 10:00-12:00

VENEQUIP CURAÇAO

CAT

Please be informed that our **Parts Department** will be closed on the 18th, 19th and 20th of November 2013 due to inventory.

Gelieve kennis te nemen dat in verband met inventaris onze **Afdeling Onderdelen** gesloten zal zijn op 18, 19 en 20 November 2013.

Se les informa que el **Departamento de Repuestos**, estará cerrado los 18, 19 y 20 de Noviembre 2013 por motivo de inventario.

Pa medio di esaki nos ke informá ku pa motibu di inventario, nos **Departamentu di Piesa** lo ta será dianan 18, 19 y 20 di November 2013.

fun miles
15 years of fun!

FUNGO!!

THE FUN BINGO SENSATION STRIKES BACK!

Speel met 3 winkansen!

1 Instant prijzen! Shop bij de deelnemende Funpartners, swipje je Fun Miles-pas en ontvang Fungotickets! Maak ze snel open voor kans op een instant prijs!

2 Lucky Shapes-prijzen! In elk Fungoticket staan bingoballen afgedrukt. Knip en plak deze op de speciale Fungocard*. Vorm jij een Lucky Shape? Ga snel naar Fun Miles om je prijs te claimen! Voor deze prijzen geldt: **wie het eerst komt wint.**

Albert Heijn kadobon t.w.v. ANG 1.000,00 (2x)	Imperial kadobon t.w.v. ANG 1.000,00 (10x)	MCB Kompa Leon kaart t.w.v. ANG 750,00 (10x)
ASOGAS benzine-voucher t.w.v. ANG 1.000,00 (5x)	Kooyman kadobon t.w.v. ANG 1.000,00 (10x)	UTS BlackBerry Z10 (2x), Dell Inspiron 15 Laptop + Dongle + 4G Premium Internet (2x), Samsung Tablet 10" (1x)
Betonindustrie Brievengat kadobon t.w.v. ANG 1.000,00 (5x)	Mau-Asam ticket voor twee naar New York met Avianca (incl. hotel, City tour en transfers) (1x)	WIMCO Smart TV t.w.v. ANG 2.000,00 (5x)
Botica Sta. Maria kadobon t.w.v. ANG 1.000,00 (5x)		

3 Hoofdprijzen! We verloten een gloednieuwe Suzuki **CELERIO** en in totaal meer dan **750.000 Fun Miles!** Om mee te doen lever je de Fungocard* met 15 correct geplakte bingoballen in bij Albert Heijn, Kooyman Megastore, WIMCO Saliña, Kooyman Sta. Maria of bij Fun Miles.

Albert Heijn • ASOGAS • Betonindustrie Brievengat • Botica Sta. Maria • Jamin • Mau-Asam Travel • UTS 24/7 Wegenwacht Curaçao • Body Care Caribbean Antillean Soap Company • Benetton • Bruna • Cas Abou Beach Changes • Changes ProSport • DA Drogisterij • Dolphin Encounters FeetFirst • Fort Nassau • Juwelenhuisje • Landhuis Brakkeput Met Mei • Palthe Curaçao • Pearl Vision • Pirate Bay • Salt & Pepper Sopranos Sports Bar • SuperKids • Surprise • Top 1 Toys

KOOSMAN
WIMCO
im'lovin' it
AutoCity
MCB MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Kijk voor meer info op
www.funmiles.net

*De Fungocard is het bingoformulier. Haal het bij de deelnemende partners en/of Fun Miles tegen inlevering van vijf Funtickets met 'geen prijs'. Deze actie is geldig t/m 31 januari 2014.

OLB schaft etiquetteboek aan voor alle werknemers

KRALENDIJK — Om de dienstverlening verder te optimaliseren krijgen alle werknemers van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) binnenkort een exemplaar van het boek 'Etikèt e porta pa éksito', van de auteur Denise de Jongh Rekest van Training & Consultancy 2000.

Het OLB heeft daartoe besloten om de ambtenaren meer op het hart te drukken dat hun belangrijkste taak is om de bevolking bij te staan met goede dienstverlening. Tijdens een bijeenkomst onlangs in de Peter Hughes Zaal van Divi Flamingo Beach Resort, heeft de schrijfster het boek overhandigd aan de leden van het Bestuurscollege en leidinggeven van het OLB. Het OLB heeft de laatste jaren veel energie gestoken in de bevordering van goede dienstverlening. Dat is onder meer gedaan door te investeren in cursussen om de interne werkprocessen te verbeteren en gekwalificeerd personeel aan te trekken om de dienstverlening te optimaliseren. Het BC is

van mening dat men op de goede weg is, maar dat het doel nog niet bereikt is. In het komende jaar wil het eilandsbestuur daar nog meer aandacht aan besteden, maar stelt dat dit niet mogelijk zal zijn zonder medewerking van alle ambtenaren. Om het doel te bereiken dienen alle neuzen in dezelfde richting te wijzen. Om de werknemers aan te moedigen het boek ook daadwerkelijk te lezen en de aanwijzingen in de praktijk toe te passen, worden er prijzen beschikbaar gesteld door de schrijfster en het OLB. Gedeputeerde Burney el Hage zal het personeel schriftelijk in kennis stellen van de prijzen die verbonden zijn aan het lezen en in de praktijk brengen van de tips uit het boek. Het Bestuurscollege spreekt de hoop uit dat het boek een drijfveer wordt voor de ambtenaren om na te denken over hun bijdrage aan het optimaliseren van de dienstverlening door de overheid. Dienstverlening zou een vast agendapunt moeten worden tijdens bilaterale overleggen, van de afdelingen en van beleid.

Veel momenten om koningspaar zaterdag van dichtbij te bewonderen

KRALENDIJK — Alles is klaar om Zijne Majesteit koning Willem-Alexander en koningin Máxima aanstaande zaterdag te ontvangen op Bonaire. Gistermiddag heeft gezaghebber Lydia Emerencia, bijgestaan door de voorbereidingscommissie van het koninklijk bezoek, de laatste details van het bezoek bekend gemaakt.

Conform de wens van het koninklijk paar is er voor de bevolking voldoende mogelijkheid tijdens het programma om het paar van dichtbij te zien en zo mogelijk ook te ontmoeten. Het koninklijk paar arriveert om tien uur 's ochtends met de KBX op Flamingo International Airport. De gezaghebber is dit keer de gastvrouw, in tegenstelling tot eerdere bezoeken toen de eilanden nog deel uitmaakten van de Nederlandse Antillen en de gouverneur van de Nederlandse Antillen gastheer was. Onder haar verantwoordelijkheid is het programma ook opgesteld, waarbij zoveel mogelijk rekening moest worden gehouden met de wensen van het koninklijk paar. Zij stelden het op prijs om zoveel mogelijk in contact te komen met de plaatselijke bevolking en wensden een programma dat een gebalanceerde afspiegeling zou zijn van de gemeenschap, aldus Emerencia. Er

moest rekening mee worden gehouden dat dit het eerste bezoek van de koning is in deze hoedanigheid. Het uiteindelijke programma is het resultaat van hun beslissingen op grond van voorstellen van de commissie. Een van die besluiten is dat het paar niet zal overnachten op het eiland, maar slechts een paar uurtjes op Bonaire zal vertoeven.

Programma
Volgens Emerencia is het gelukt een goed programma samen te stellen, waarbij de aandacht vooral gaat naar twee hoofdzaken: de jeugd en de ouderen. "Het is belangrijk dat het koninklijk paar kennis maakt met al die talenten en de ouderen die zoveel hebben betekend voor de gemeenschap", aldus Emerencia. Daarnaast is het programma zo samengesteld dat de aanwezigheid van het paar zoveel mogelijk verdeeld is over verschillende plekken op het eiland.

Daarnaast heeft de commissie het belangrijk gevonden om het paar de werkelijkheid van het leven op Bonaire in al haar facetten te tonen. Die bestaat uit zowel positieve als negatieve aspecten. Daarom is ook in het programma de opening van een centrum voor de opvang van drugsverslaafden en psychiatrische zorg opgenomen.

Parke Wilhelmina
De eerste gelegenheid voor de bevolking om het koninklijk paar van dichtbij te begroeten is op de Plaza Wilhelmina. De koning en zijn gemalin komen daar om 10.20 uur aan en zullen daar blijven tot 11.20 uur. Zij zullen de aankomst van de hardlopers van Special Olympics bijwonen. Daarna volgt een wandeling langs diverse sportdemonstraties op het plein en de start van de campagne om de jeugd bewust te maken van de gevaren van overgewicht, 'Hóben sa bo peso adekuá'. In het Parke Wilhelmina maakt het koninklijk paar kennis met diverse NGO-organisaties. Vervolgens lopen zij naar de haven van Kralendijk waar ter hoogte van de pier 'Chicú Marcelina' demonstraties worden ge-

houden van de verschillende watersporten die worden beoefend en waar Bonaire bekend om is geworden. Zij krijgen daarbij tekst en uitleg van Kiri Thodé en Amado Vrieswijk, de wereldkampioenen windsurfen 2013 uit Bonaire.

Landhuis Mentor
De volgende gelegenheid om het paar van dichtbij te zien is wanneer zij de dagopvang voor ouderen in Rincon, Cocari, bezoeken. Daar komen zij om 13.50 uur aan. Zij zullen daar tot 14.15 uur blijven, waarna de rit naar Kralendijk weer wordt hervat. Onderweg krijgt het paar informatie over de monumentenzorg op het eiland en maken zij onder leiding van Arthur Sealy van Stichting Monumentenzorg een tocht langs een aantal monumentale panden. Het gezelschap maakt een korte stop bij Landhuis Mentor en een kleine wandeling. Daar is ook gelegenheid voor de bewoners van wijk Nort'i Saliña om de koning en de koningin van dichtbij te zien.

Jong Bonaire
Bij Jong Bonaire komt het echtpaar om 15.20 uur aan. Zijne Majesteit koning

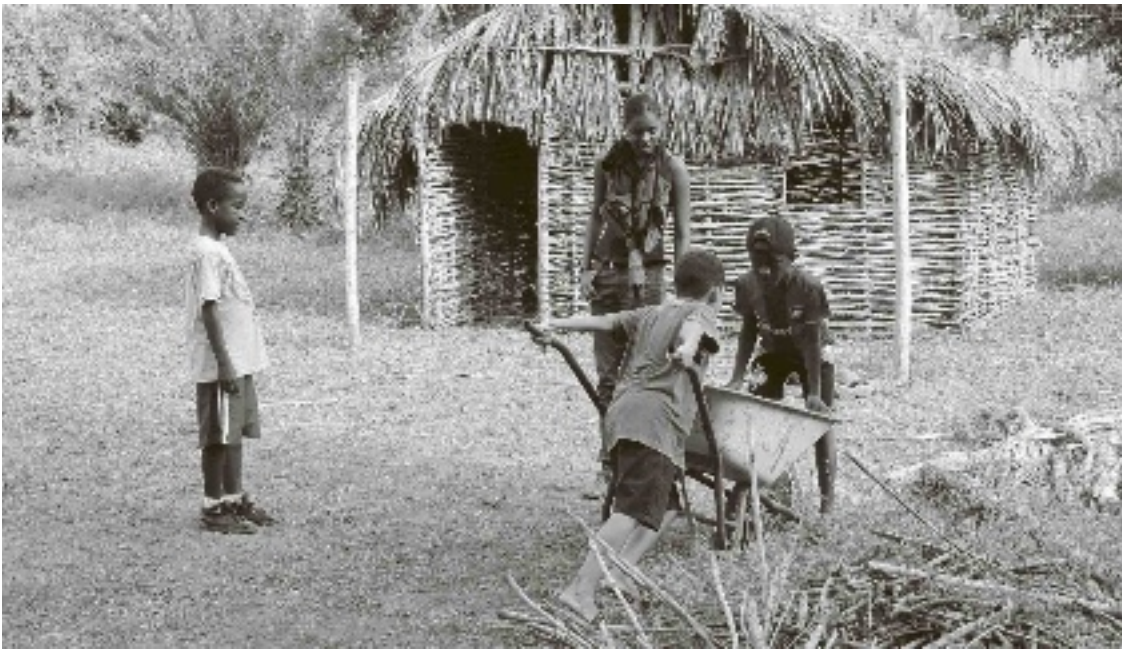
Willem-Alexander verricht hier de officiële opening van de foto-expositie 'Dare to Share'. Later volgt een receptie voor genodigden, aangeboden door de gezaghebber. Daarbij zijn vertegenwoordigers uit verschillende sectoren uitgenodigd. Om 17.20 uur vertrekken het koninklijk paar en gevolgd weer met de KBX naar Curaçao.

Beveiliging
Vanaf vandaag worden op alle basisscholen het programma van het bezoek en vlaggetjes uitgedeeld aan de kinderen. De gezaghebber doet een oproep aan alle inwoners om deel te nemen aan dit historisch moment en massaal het paar te komen begroeten.

Hoewel de commissie veel mensen verwacht, heeft de politie geen enkele aanwijzing dat er protesten of andere ongeregeldeheden zullen zijn, zoals bij het eerdere bezoek. Het is feest en iedereen wil het paar ontmoeten. Veel informatie over de beveiliging wil de politie niet kwijt, wel dat er gezorgd is voor voldoende veiligheid. De politie doet ook een beroep op eenieder om zich aan de regels te houden.

Koning opent slavernij-expositie op St. Eustatius

ORANJESTAD/KRALENDIJK — Koning Willem-Alexander zal morgen tijdens zijn bezoek aan St. Eustatius de opening verrichten van een tentoonstelling over het slavernijverleden op het eiland. De expositie, 'Days of Slavery on St. Eustatius' genaamd, wordt in het museum van de St. Eustatius Historical Foundation (SEHF), het Simon Doncker House, gehouden.



De expositie 'Days of Slavery on St. Eustatius'.

Dit gebouw uit de achttiende eeuw werd door prinses Beatrix opgekocht voor de SEHF. De expositie is samengesteld ter gelegenheid van de 150e verjaardag van de afschaffing van de slavernij in het Caribische deel van Nederland. Historische objecten en illustraties uit de collectie van SEHF en privécollecties vertellen het verhaal van de herkomst van de tot slavernij gedwongen Afrikanen. Van de slavenhandel die hen naar St. Eustatius bracht, hun leven in slavernij, hun tegenstand, de uiteindelijke afschaffing en daarna. De expositie is samengesteld door SEHF, samen met de St. Eustatius Archaeological Center (Secar), met finan-

ciële steun van de Mondriaan Stichting in Nederland. In de expositie zijn ook de resultaten te zien van het archeologische onderzoek dat gedaan is door Secar op de vroegere Plantage Schotzenhoek, tegenwoordig 'The Farm' genoemd. Daar zijn overblijfselen van de slavenverblijven van de plantage uit de eerste helft van de achttiende eeuw ontdekt. Een van de slavenhutjes is

gerestaureerd op het terrein van het museum. De jongerenafdeling van SEHF, de Simon Doncker Club, heeft het interieur bewerkt en deze ingericht zoals het vroeger was ten tijde van de slavernij. De

Simon Doncker Club geeft de jongeren onderwijs in de geschiedenis en de cultuur van hun eiland door middel van activiteiten en door hen te betrekken bij de museumactiviteiten.

Interline-agreement Seaborne en JetBlue



Foto: Seaborne Airlines

Toestellen van Seaborne op hun thuishaven St. Croix.

ST. CROIX — De luchtvaartmaatschappijen Seaborne Airlines en JetBlue Airways hebben onlangs bekendgemaakt dat zij een 'interline-agreement' aangaan.

Met deze overeenkomst hoeven passagiers onder meer hun bagage niet meer opnieuw in te checken bij aansluitende vluchten tussen de twee maatschappijen. Ook zullen tickets van Seaborne worden verkocht via jetblue.com en beide maatschappijen kunnen elkaars boarding passes afgeven. Seaborne opereert vanaf St. Croix, Amerikaanse Maagdeneilanden en vliegt sinds

twintig jaar in het Caribisch gebied. Veertien bestemmingen worden door deze luchtvaartmaatschappij bediend, waaronder de andere Maagdeneilanden, Dominica, Guadeloupe, Martinique en La Romana op de Dominicaanse Republiek. Vorige week kondigde Seaborne haar nieuwe route op St. Kitts en Nevis aan, die vanaf januari 2014 van start gaat.

JetBlue is een grote Amerikaanse luchtvaartmaatschappij met als basis New York en vliegt op 79 steden in de VS, het Caribisch gebied en Latijns-Amerika. De maatschappij voert dagelijks meer dan 750 vluchten uit.



**VAN DER VALK
KONTIKI BEACH RESORT**

**zoek een Parttime medewerker M/V (20 uur per week)
Voor onze Crediteuren- & Personeelsafdeling**

De belangrijkste taken zijn:

- Verzorgen en beheren van alle binnengekomen facturen;
- Personeel tijdsregistratie controleren/verwerken voor de salarismutaties.

LET OP: Je zult ook ingezet kunnen worden op de debiteurenafdeling bij drukte!

Functie eisen:

- MBO+/MBA opleiding;
- Relevante werkervaring in soortgelijke functie;
- Kennis van financieel systeem; Accountview is een pre;
- MS Office; Word & Excel;
- Je bent proactief en communicatief vaardig;
- Nederlands, Engels en Papiaments in woord en geschrift, Spaans is een pre;
- Iemand die nauwkeurig werkt, een teamspeler die zelfstandig kan werken en flexibel is.

Wij bieden jou een interessante functie binnen een prettig team waarbij je een zelfstandige functie als Crediteuren- en Personeelsadministrateur vervult.

Inlichtingen:
Wil je meer weten over deze functie; dan kun je contact opnemen met onze Financieel manager, de heer Balentina, op het telefoonnummer: 463 16 00 of Email: sherwin@kontikibeachresort.com

Heb je interesse en wil je direct solliciteren?
Dan kan dat via Email: vacature@kontikibeachresort.com en/of Email: sherwin@kontikibeachresort.com

Graag ontvangen wij jou motivatiebrief, voorzien van jouw Curriculum Vitae voor woensdag, 20 november 2013

Van der Valk, Kontiki Beach Resort Curaçao
Bapor Kibra z/n, Curaçao, Netherlands Antilles
•Tel.: +5999 463 16 00 •Fax: +5999 465 16 11
•Internet: www.kontikibeachresort.com

Collecte voor slachtoffers natuurramp Filippijnen

KRALENDIJK — De Katholieke Kerk gaat een speciale collecte houden voor de slachtoffers van de tyfoon 'Haiyan' in de Filippijnen. Aanstaande zondag 17 november zal er een speciale eucharistieviering zijn in de verschillende parochies, waarin bijzondere aandacht wordt gevraagd voor de slachtoffers in de Filippijnen.

Op Bonaire doet vicaris, pastoor Dario Perez Gomez, namens monseigneur

Luis Antonio Secco een beroep op de bevolking tijdens de kerkdienst aanstaande

zondag. De collecte van die dag is bestemd voor de slachtoffers van de natuurramp. De opbrengst van de collecte wordt verstuurd naar de bisschop van de Filippijnen. Pastoor Dario verzocht de gelovigen om solidariteit te tonen met de getroffen.

Advertenties Curaçao

**Open everyday
NONSTOP
from 6 - 8 pm**



**We sell
Mobile phones
(cellular) on
10 month bonds**

GO GREEN LED 40% energy savers



BLUE STAR
32" SMART LED TV
Nafi.
549,-



Schottegatweg Oost 14 - Tel.736-5785 / 736-5787 Fax.737-1198 - Email: polytronica@ct-inter.net

GO LED => GO GREEN = \$ave ±40% energy!

LED CINEMA 3D Smart TV



47"
\$AVE \$200
2,040.⁵⁰

LED CINEMA 3D Smart TV



42"
\$AVE \$200
1,376.⁹⁴

60"
\$AVE \$250
4,054.⁵⁰

24"
\$AVE \$100
577.⁷⁰

32"
\$AVE \$100
772.⁷⁴





* When comparing LG LCD vs LED

Our prices are inclusive OB

WIMCO fun & miles

Yudando Bo Tur Dia

Saliña • 481.1833 • Sta. Maria • 869.3050 • www.wimco-bv.com All our products carry our WARRANTY seal!

Amerikaans vliegdekschip bij Filippijnen



Foto:AFP

Een F/A-18E Super Hornet die opstijgt vanaf het vliegdekschip George Washington.

MANILLA — Het Amerikaanse vliegdekschip *George Washington* en escorterende marineschepen zijn vandaag aangekomen in Filippijnse wateren. Het enorme vaartuig met vliegtuigen en helikopters aan boord assisteert bij de hulpoperaties na de tyfoon Haiyan, die de Filippijnen vorige week trof.

De schepen met aan boord duizenden marinemensen vertrokken uit Hongkong en liggen voor de kust van het eiland Samar. De eerste landingen water en voedsel zijn overgebracht naar de verwoeste stad Tacloban op het eiland Leyte en de zwaar getroffen plaats Guiuan op Samar. Daarvoor zijn boten en 21 helikopters beschikbaar. De Amerikaanse hulpoperatie is Operation Damayan gedoopt. De Amerikanen

hebben ook de komst van het hospitaalschip *Mercy* toegezegd. Dat schip heeft meerdere operatiekamers en ziekenzalen. Verder zijn amfibische transportschepen, enkele kruisers en andere Amerikaanse oorlogschepen in of op weg naar het gebied om te helpen. De Britse regering heeft vandaag het vliegdekschip *Illustrious* naar de Filippijnen gestuurd, met aan boord 900 man en zeven

helikopters. Het schip komt uit de Perzische Golf en is naar verwachting 24 november in de Filippijnen. Morgen komt daar al het Britse oorlogschip *Daring* aan.

Niet snel genoeg

De VN hebben vandaag gewaarschuwd dat noodhulp van de slachtoffers van de tyfoon Haiyan niet snel genoeg bereikt. “Het is waar dat er nog steeds gebieden zijn waar mensen in nood zijn en waar het nog niet gelukt is om te komen”, aldus noodhulpcoördinator Valerie Amos.

“Ik hoop dat dit in de komende 48 uur aanzienlijk zal verbeteren. Ik heb het

gevoel dat we mensen in de steek hebben gelaten”, aldus Amos. Ze zei dat in Manilla na een bezoek aan de zwaar getroffen stad Tacloban. De Filippijnse president Benigno Aquino staat in eigen land onder groeiende druk om de distributie van voedsel, water en medicijnen aan de slachtoffers te versnellen. Ook moet hij ervoor zorgen dat de lokale overheden, die in de rampgebieden deels zijn uitgeschakeld, weer aan de slag kunnen gaan.

Zo heeft het bestuur van Tacloban maar zeventig van de normaal gesproken 2500 medewerkers tot zijn beschikking. Ze zijn gedood, gewond of hebben familie verloren. Een probleem is ook het gebrek aan vrachtwagens. Daardoor moet een keus worden gemaakt tussen het rondbrengen van levensmiddelen en het opheffen van lijken. Aquino heeft ook voor controverse gezorgd door te zeggen dat het dodental door de tyfoon waarschijnlijk ‘dichter bij de 2000 of 2500 ligt’ dan bij de 10.000. Overheidsfunctionaris Tecson Lim van Tacloban had dat cijfer genoemd als het dodental voor alleen al zijn stad.

Lim denkt dat Aquino met zijn lagere schatting vooral de paniek heeft willen wegnemen. Burgemeester Alfred Romualdez van Tacloban is ook pessimistisch. “Het is eng. We krijgen een verzoek om vijf of tien lijken op te halen. Als we er zijn, blijken het er 40 te zijn.”

Internet is jarig en iedereen komt

RIJSWIJK — Digital VAX 11/780, UUCP, Satnet, NORDUnet, BBS en Usenet. De gemiddelde internetgebruiker zal er zijn schouders over ophalen, maar het waren allemaal essentiële technische instrumenten en stappen die voor 1988 de komst van internet naar Nederland mogelijk maakten.

Piet Beertema, destijds systeembeheerder van het Centrum Wiskunde & Informatica (CWI) in Amsterdam, stak de figuurlijke stekker op 17 november dat jaar in het contact waardoor Nederland als eerste Europese natie toegang verkreeg tot het internet. Wat 25 jaar geleden begon als een academisch computernetwerk, is vandaag voor iedereen de normaalste zaak van de wereld, net zo gewoon als de kookplaat of de douche. Die donderdag stuurde Stephen Wolff vanuit de Verenigde Staten om twee minuten voor half drie in de middag, Nederlandse tijd, een e-mail naar Beertema over de eerste trans-Atlantische open internetverbinding tussen het CWI en de VS. Dát was



Foto: metronieuws.nl

Piet Beertema

het moment. Het was zo bijzonder, maar in retrospectief ook groot in apparatuur en traag als stroop. Een kwart eeuw later is internet overal snel op laptop, i-pad en telefoon draadloos te raadplegen, zelfs in het vliegtuig. De nu 70-jarige Beertema werd in 1999 ridder en ging in 2004 met VUT. De naam van zijn privé-website laat geen twijfel bestaan over het besef van zijn historische positie: www.godfatherof.nl. Beertema en collega's lukte het na jarenlange voorbereiding om toegang tot het dan toe louter Amerikaanse internet te krijgen. Het was niet zozeer de voorsprong in techniek in Nederland die dat mogelijk maakte, maar

een – ouderwetse – zuiver menselijke methode: er de juiste contacten in de wetenschappelijke netwerkwereld op nahouden. De Amerikaanse internetpionier Rick Adams was ginds de belangrijkste contactpersoon. Hij werkte bij het National Science Foundation Network (NSFnet), toentertijd de ruggengraat van internet. Via dat (inter)net communiceerden wetenschappers in de Verenigde Staten vlot met elkaar.

In Europa volgden na Nederland en het CWI andere landen en organisaties elkaar snel op met een aansluiting op internet. In Nederland liet in de beginperiode het Surfnet hogescholen, universiteiten, academische ziekenhuizen en onderzoeksinstituten met elkaar communiceren. Commerciële bedrijven en particulieren moesten wachten tot 1993.

Het CWI, deel van de Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek, staat morgen op zijn locatie op het Amsterdam Science Park met een feestelijke bijeenkomst stil bij jubileum. Er wordt onder meer een gedenkplaat onthuld.

Paul McCartney schrijft Poetin om Greenpeace

LONDEN — Paul McCartney heeft de Russische president Vladimir Poetin een brief geschreven over het lot van de opvarenden van het Greenpeace-schip *Arctic Sunrise*. De ex-Beatle dringt aan op de vrijlating van de gevangenen.

“Vladimir, miljoenen mensen in tientallen landen zouden je ontzettend dankbaar zijn als je ingrijpt om deze affaire te beëindigen”, aldus de Brit. “Het Greenpeace dat ik ken is zeker geen anti-Russische organisatie. Het is mijn ervaring dat ze de neiging heeft iedere regering te irriteren. Bovendien is ze vreedzaam.” De brief, die van 14 oktober

dateert, is vandaag op McCartney's website geplaatst. De Russische president heeft nog niet op het schrijven gereageerd. McCartney kreeg in 2003 een rondleiding van Poetin door het Kremlin, toen de voormalige Beatle in Moskou was voor een optreden op het Rode Plein. De Britse muzikant bracht toen ook

het Beatles-nummer *Back in The U.S.S.R.* ten gehore, dat gaat over de voormalige Sovjet-Unie.

“45 jaar geleden schreef ik een liedje over Rusland, in de tijd dat het voor Engelse mensen niet in de mode was om aardige dingen te zeggen over uw land. Dat nummer heeft een van mijn favoriete Beatles-teksten: *Been away so long I hardly knew the place, gee it's good to be back home*”, schrijft McCartney aan Poetin. “Kunt u dat laten uitkomen voor de Greenpeace-gevangenen?”

Hezbollah blijft zo lang als nodig

BEIROET — Strijders van de Libanese sjiiitische beweging Hezbollah blijven zo lang als nodig in Syrië vechten aan de zijde van president Bashar al-Assad.

Dit heeft de leider van Hezbollah, Sayyed Hassan

Nasrallah, vandaag in een toespraak tot tienduizenden

aanhangers in Beiroet gezegd. “Wij zijn er zo lang als daar redenen voor zijn.” Nasrallah sprak op een sjiiitische religieuze feestdag. Zijn milities helpen de strijdkrachten van

de Syrische president om aan rebellen verloren terrein terug te winnen. De verschillende rebellengroepen zijn dit jaar duidelijk in het defensief gedrongen.

Na hoofddoek ook broek in Turks parlement

ANKARA — Er komen soepelere kledingvoorschriften in het Turkse parlement. Vrouwelijke parlementariërs mogen voortaan een broek aantrekken in plaats van een rok. Dat heeft het parlement besloten.

Eind oktober beleefde het parlement ook al een bijzonder moment toen voor het eerst in de geschiedenis van de Turkse republiek vier vrouwelijke politici met een hoofddoek om in de vergaderzaal verschenen. Dat was weliswaar niet verboden, maar gold als onacceptabel vanwege de strikte

scheiding tussen moskee en staat. Parlementslid Safak Pavay van de Republikeinse Volkspartij had het 'broekverbod' aangekaart. Ze heeft een beenprothese en draagt liever een broek dan een rok. Zowel de oppositie als de regerende AK-partij van premier Erdogan stemden in met de versoepeling. De hervormingsgezinde AK-partij heeft zijn wortels in de Turkse politieke islam en probeert de uiterst strenge scheiding tussen staat en religie, die de stichter van de republiek – Atatürk (1881-1938) – liet vastleggen, te versoepelen.

Onderzoek naar kindermishandeling

RIJSWIJK — Kinderombudsman Marc Dullaert gaat een grootschalig onderzoek doen naar kindermishandeling. Hij gaat bij alle 408 gemeenten kijken hoe zij mishandeling proberen te voorkomen.

Ook wil hij inzicht krijgen in de manier waarop zij slachtoffers willen helpen. Reden is dat er nu te weinig zicht is op het effect van de maatregelen die worden genomen, aldus de ombudsman vandaag. Gemeenten zijn nu al verantwoordelijk voor de preventie, maar moeten vanaf 2015 ook hulp bieden aan ouders en mishandelde kin-

deren. Bovendien moeten zij gevallen waarbij mishandeling wordt vermoed gaan onderzoeken. Het is tot nu toe echter onbekend hoe gemeenten dit gaan aanpakken. De Kinderombudsman gaat niet alleen langs gemeenten, maar vraagt ook Advies- en Meldpunten Kindermishandeling (AMK) naar de manier waarop zij slachtoffers helpen. Dullaert noemt het onaanvaardbaar dat er jaarlijks ruim 118.000 kinderen worden mishandeld, verwaarloosd of misbruikt. Ondanks inspanningen van overheden en organisaties lijkt het aantal slachtoffers gelijk te blijven.

UTRECHT — Als er niet snel duidelijkheid komt over de financiering van jeugdzorg in 2015, is het mogelijk dat alle vijftien bureaus Jeugdzorg bankroet gaan en collectief ontslag moeten aanvragen. Dat denkt Jeugdzorg Nederland. Voor enkele kantoren die nu al 'niet zo ruim in hun jasje zitten', is dat zelfs al een concrete dreiging voor de loop van 2014, zo meldde een woordvoerder.

Medewerkers van die bureaus zijn op de hoogte gesteld dat hun baan op de tocht staat. De jeugdzorg is nu nog een provincietaak, maar wordt per 2015 een verantwoordelijkheid van de gemeente. Dinsdag constateerde de commissie-Geluk dat de voorbereidingen daarvoor niet overal even goed op gang komen: niet elke regio heeft al voldoende afspraken gemaakt. Volgens Jeugdzorg Nederland staan niet alleen de bureaus, maar de hele jeugdzorgsector onder druk. “Banken vragen zich daarvoor af of de bureaus straks nog wel geld hebben en kunnen daarom nu al vragen een lening terug te betalen,



Foto: omroepbrabant.nl

Bij de Bureaus Jeugdzorg werken ongeveer 10.000 mensen.

of geen nieuw krediet verlenen. En niet elke organisatie kan zich zo'n tegenvaller permitteren.” Bovendien is de ene gemeente 'meer een natuurlijke bondgenoot' van een jeugdzorgbureau dan de andere. “Regio's die, ondanks een gebrek aan concrete af-

spraken, wel vertrouwen hebben dat gemeenten hen blijven inschakelen, kunnen die onzekerheid net wat langer dragen dan bij gemeenten die overwegen alles op de schop te laten gaan.” vVicevoorzitter Jan-Dirk Sprokkereef van Jeugdzorg Nederland heeft

nog wel vertrouwen in een goede afloop. “De commissie-Geluk heeft de problematiek van de Bureaus Jeugdzorg goed in beeld en nadrukkelijk onder de aandacht gebracht in haar rapport. De staatssecretarissen Martin Van Rijn en Fred Teeven hebben in re-

actie hierop aangegeven dat ze actief aan de slag gaan met de geschetste problemen. We rekenen er dan ook op dat er een oplossing gevonden wordt, want het belang is groot, voor iedereen. En zeker voor de kwetsbare kinderen die onder deze zorg vallen.”

VVD krijgt tikjes bij lokale verkiezingen

RIJSWIJK — De VVD en PvdA hebben gisteren een paar tikjes gekregen bij de gemeenteraadsverkiezingen in Friesland en Zuid-Holland. Dat blijkt uit de voorlopige uitslagen die de gemeenten Leeuwarden, Heerenveen, Alphen aan den Rijn en De Friese Meren gisteravond laat naar buiten hebben gebracht.

Het grootste verlies leed de VVD in Alphen aan den Rijn, Boskoop en Rijnwoude. Die plaatsen gaan op 1 januari samen in de gemeente Alphen aan den Rijn. De VVD kreeg er gisteren 12,7 procent van de stemmen. In 2010 gingen de drie gemeenten ook naar de stembus, en als die uitslagen bij elkaar worden opge-

teld, had de VVD toen 21,6 procent van de stemmen. De PvdA krijgt nu 10,5 procent. Dat was 3 jaar geleden 12,8 procent. Ook in Leeuwarden en Heerenveen verloor de VVD terrein. In de Friese hoofdstad zakten de liberalen van 5 naar 4 zetels. De Heerenveense VVD behield zijn 4

zetels, maar zakte wel van 15,8 naar 13,2 procent van de stemmen. De vierde gemeente waar kon worden gestemd, is De Friese Meren. Die ontstaat op 1 januari door een fusie van de gemeenten Skarsterlân, Lemsterland en Gaasterlân-Sleat. Ook het dorp Terhorne uit Boarnsterhim komt bij de nieuwe gemeente. Bij elkaar opgeteld kreeg de VVD er drie jaar geleden 14,7 procent van de uitgebrachte stemmen. Nu staat de partij op 11,3 procent. De VVD heeft 'wat in moeten

leveren', erkende campagneleider Klaas Dijkhoff in een eerste reactie. Het beeld voor de PvdA was wisselender. De sociaaldemocraten wonnen in Leeuwarden en Heerenveen, maar verloren in Alphen aan den Rijn en De Friese Meren. PvdA-leider Diederik Samson noemde het een 'mooie avond', in een eerste reactie tegen de NOS. De landelijke oppositie was tevreden. Zo zei GroenLinks-partijleider Bram van Ojik dat zijn partij 'de weg omhoog heeft gevonden' en 'een stevig

herstel' heeft neergezet. Ten opzichte van de landelijke verkiezingen vorig jaar is het percentage GroenLinks-stemmers drie keer zoveel, becijferde GroenLinks. Sybrand Buma (CDA) noemde zichzelf na de uitslagen 'een tevreden man'. SP-leider Emile Roemer zei dat hij 'dik tevreden' is. In alle gemeenten was de opkomst lager dan in 2010. In Leeuwarden maakte maar 39,5 procent van de kiezers de gang naar de stembureaus. Dat was drie jaar geleden de helft.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Euro

Beursherstel

AMSTERDAM — De Europese beurzen toonden vandaag herstel na twee verliesbeurten op rij. De hernieuwde hoop op voortzetting van het steunbeleid in de Verenigde Staten zorgde voor optimisme onder beleggers. In Amsterdam werd Ahold afgestraft na teleurstellende kwartaalresultaten.

De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,7 procent hoger op 393,94 punten. De MidKap klom 0,5 procent tot 606,11 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tot 0,8 procent. “Het is een lekker dagje op de beurzen. De schrik van de afgelopen dagen is weer uit de markt”, zei analist Tom Muller van Theodoor Gilissen. In Europa bleek dat de Franse economie in het derde kwartaal onverwacht met 0,1 procent is gekrompen. De Duitse economie groeide conform verwachting met 0,3 procent. Nederland liet een groei zien van 0,1 procent en liet de recessie achter zich. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,7 procent tot 93,22 dollar per vat. Brent werd 0,8 procent duurder op 108,04 dollar. De euro was 1,3443 dollar waard, tegen 1,3450 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren. De euro was vandaag op Curaçao 2,4412 gulden waard. Gisteren was de koers 2,4374 gulden.

Tokio

Flink hoger

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag stevig hoger geëindigd. Een beter dan verwachte Japanse economische groei en de hernieuwde hoop op voortzetting van het steunbeleid van de Federal Reserve in de Verenigde Staten zorgden voor een uitbundige stemming onder beleggers. De Nikkei sloot met een winst van 2,1 procent op 14.876,41 punten.

De economie van Japan groeide in het derde kwartaal met 1,9 procent. In het tweede kwartaal steeg het bruto binnenlands product nog met 3,8 procent. Economen hadden echter gerekend op een nog scherpere terugval. Daarnaast bleek dat toekomstig Fed-voorzitter Janet Yellen vandaag tijdens een hoorzitting zal betogen dat de Amerikaanse economie nog altijd onder de maat presteert en zal moeten verbeteren voordat het stimuleringsbeleid kan worden afgebouwd. De andere belangrijke aandelenbeurzen in het Verre Oosten lieten ook wat herstel zien na de forse verliezen van een dag eerder. De Hang Seng in Hongkong noteerde 0,8 procent hoger in de middaghandel. De Kospi in Seoul steeg 0,2 procent en de All Ordinaries in Sydney klom 0,7 procent.

Wall Street

Gemengd

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag gemengd geopend, waarbij de koersuitslagen beperkt bleven. Beleggers wachtten op de hoorzitting van vicepresident Janet Yellen van de Federal Reserve over haar nominatie als opvolger van voorzitter Ben Bernanke. De Dow-Jones-index noteerde kort na opening van de markt nagenoeg vlak op 15.823 punten en de brede S&P 500 klom 0,1 procent tot 1782 punten. Technologiebeurs Nasdaq zakte 0,3 procent tot 3955 punten door een koersverval van ruim 13 procent voor Cisco Systems, dat met tegenvallende resultaten en vooruitzichten kwam.

Wal-Mart Stores zakte in het rood. De Amerikaanse detailhandelaar verlaagde vandaag voor de tweede keer dit jaar zijn winstverwachting voor 2013. Wal-Mart heeft last van moeilijke marktomstandigheden en sterke concurrentie en verliest terrein aan kleinere prijsvechters.

Nederland uit recessie

Wisselende reacties in Kamer op CBS-cijfers

DEN HAAG — In de Tweede Kamer reageren partijen wisselend op de jongste CBS-cijfers. Sommigen benadrukken het goede nieuws dat Nederland uit de recessie is, anderen wijzen op de oplopende werkloosheid.

Zo tweett PVV-leider Geert Wilders: “CBS: grootste banenverlies sinds 1995 en verdere afname consumptie. Rutte vernietigt banen en bedrijven. NL heeft belastingverlaging nodig!” SP'er Paul Ulenbelt tweett dat sinds Lodewijk Asscher minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid is er in Nederland 160.000 banen zijn verdwenen.

De PvdA wijst op het langzame herstel van de economie. Export, bouw en investeringen lijken de weg omhoog te vinden, concludeert Kamerlid Henk Nijboer. “Het brede draagvlak dat met de begrotingsafspraken is gevormd, biedt een goede basis voor verder herstel. Dat neemt niet weg dat de werkloosheid veel te hoog is. Het bestrijden ervan blijft voor de PvdA topprioriteit.”

VVD-Kamerlid Mark Harbers zegt: “We zijn uit de recessie en dat is goed nieuws. Haast traditioneel voor Nederland verloopt dat via de aantrekkende export, maar ook andere cijfers zoals de investeringen in machines en installaties laten een opgaande lijn zien. Het is wel zaak om het hervormingsbeleid door te zetten, om ervoor te zorgen dat we ook structureel van economische groei kunnen profiteren. De werkloosheid neemt helaas nog toe, maar zal – net als in het verleden – pas in een latere fase kunnen dalen als eerst de economie en het bedrijfsleven weer een stevige basis hebben gevonden.”

GroenLinks-leider Bram van Ojik stelt: “Mooi dat we uit de recessie zijn, maar het grootste probleem – de

oplopende werkloosheid – blijft. Het kabinet moet en kan veel meer doen. Zo heb ik deze week voorgesteld om werk voor werkgevers goedkoper te maken. De cijfers maken ook duidelijk hoe desastreus de bezuinigingen op thuiszorg en kinderopvang uitpakken. Niet alleen voor de mensen die daar gebruik van maken maar ook voor de werkgelegenheid in die sectoren.”

De CBS-cijfers laten volgens minister Henk Kamp (Economische Zaken) zien dat Nederland voorzichtig uit de recessie komt. “Na vier kwartalen krimp groeit de economie weer, al is de groei nog heel beperkt. Het feit dat de investeringen weer toenemen is hoopgevend”, concludeert Kamp. De minister waarschuwt echter dat de vlag nog niet uit kan. “We zullen met zijn allen heel hard moeten werken om deze trend door te zetten.” Dat betekent dat het kabinet moet doorgaan

met het saneren van de overheidsfinanciën en dat ook de hervormingen van onder meer de zorgsector en de arbeidsmarkt prioriteit houden. “Zeer zorgwekkend”, vindt Kamp het dat het aantal banen nog steeds afneemt.

Hoewel Nederland het op dit moment vooral moet hebben van de export, zijn er ook signalen dat het op de binnenlandse markt beter gaat, aldus Kamp. Het producenten- en consumentenvertrouwen trekt weer aan en het dieptepunt op de woningmarkt lijkt in zicht. “De huizenprijzen stabiliseren en er zijn voorzichtigte tekenen van herstel.” Kamp noemde het een goede zaak dat Nederland door het aantrekken van de economie elders in de wereld meer exportmogelijkheden heeft. Hij wees erop dat de export ook overeind is gebleven toen het moeilijk ging met de Nederlandse economie.

S&P: Geen herstel zonder investeringen

AMSTERDAM — De Europese economie toont een voorzichtig herstel, maar heeft nog een lange weg te gaan. Van een overtuigend herstel zal geen sprake zijn zolang de investeringen in het bedrijfsleven niet op gang komen. Dat zei econoom Jean-Michel Six van kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) vandaag tegen het ANP.

“Het is positief dat we uit de recessie zijn gekomen, maar het zal nog lang duren voor we weer op een geruststellend niveau zitten”, zei de Europese hoofdeconoom van het ratingbureau. “Ik ben ervan overtuigd dat we tot diep in 2014 slechts een heel langzaam herstel zullen zien.” Om het herstel verder op gang te krijgen zullen de investeringen in het bedrijfsleven omhoog moeten, stelde Six. “Die zien we overal afnemen, ook in Duitsland. Dat baart ons de meeste zorgen. We verwachten dat ze heel langzaam zullen aantrekken, pas daarna zullen we ook een

herstel op de arbeidsmarkt gaan zien.”

De Nederlandse economie houdt voorlopig vooral last van de problemen op de huizenmarkt, die een zware mer zetten op de uitgaven van consumenten, concludeerde de Franse econoom. “De huizenmarkt zal geleidelijk stabiliseren”, stelde hij. “Maar dat herstel zal pas echt zichtbaar worden in 2015.”

De export is voorlopig een lichtpuntje voor de Nederlandse economie. “Daar is de Nederlandse situatie positief vergeleken met bijvoorbeeld die in Frankrijk, waar de export daalt. De Nederlandse export lijkt nog weinig last te hebben van de duurdere euro, omdat er een sterke vraag is naar de producten die Nederland exporteert.”

Het grote overschot op de Nederlandse handelsbalans baart Six op zich niet al te veel zorgen. “Dat is uiteindelijk een boekhoudkundige balans, we moeten kijken naar de onderliggende factoren. Dan is het achterblijven van de investeringen het grootste punt van zorg.”

AF-KLM steekt geen extra geld in Alitalia

PARIS — Air France-KLM ziet af van deelname aan een aandelenemissie van 300 miljoen euro van Alitalia, maar blijft wel als samenwerkingspartner bij het Italiaanse bedrijf betrokken. Dat liet de Frans-Nederlandse luchtvaartgroep vandaag weten.

Het belang van 25 procent dat Air France-KLM nu heeft, zal daardoor verwateren, naar verluidt tot rond de 10 procent.

Volgens Air France-KLM is het herstructureringsplan dat Alitalia gisteren presenteerde ‘een stap in de goede richting’. De Italiaanse luchtvaartmaatschappij voldoet echter nog altijd niet aan de financiële voorwaarden die het be-

drijf had gesteld. Air France-KLM eiste een flinke sanering van de schuld bij Alitalia. Die stond eind september op 813 miljoen euro.

Verder liet de Frans-Nederlandse onderneming weten dat een eerder dit jaar verstrekte lening van 37,5 miljoen euro wordt omgezet in aandelen. Die stap versterkt het eigen vermogen van de Italiaanse luchtvaartmaatschappij en moet volgens Air France-KLM dan ook gezien worden als een bevestiging van de blijvende steun aan Alitalia. Air France-KLM nam in 2009 een belang van 25 procent in Alitalia, dat toen net een ingrijpende herstructurering had ondergaan. Het betaalde daarvoor 320 miljoen euro.

Wal-Mart verlaagt opnieuw winstverwachting

BENTONVILLE — Wal-Mart Stores heeft vandaag voor de tweede keer dit jaar zijn winstverwachting voor 2013 verlaagd. De Amerikaanse detailhandelaar heeft last van moeilijke marktomstandigheden en sterke concurrentie en verliest terrein aan kleinere prijsvechters.

De winst over heel 2013 zal nu naar verwachting uitkomen op 5,01 tot 5,11 dollar per aandeel. Eerder sprak

Wal-Mart van 5,10 tot 5,30 dollar per aandeel, wat ook weer een verlaging was van een in februari uitgesproken voorspelling van 5,40 dollar per aandeel.

De omzet in het derde kwartaal van het gebroken boekjaar ging met 1,7 procent omhoog 115,7 miljard dollar, minder dan de gemiddelde verwachting van analisten. De nettowinst steeg met 2,8 procent tot 3,74 miljard dollar.



Foto: ausmotive.com

De Amarok pick-up die ook op Curaçao rijdt, valt ook onder de recall.

WOLFSBURG/WILLEMSTAD — Volkswagen (VW), het grootste autoconcern van Europa, roept wereldwijd 2,6 miljoen auto's terug naar de garage wegens een aantal kwaliteitsproblemen. Dat heeft VW vandaag bekendgemaakt.

iCars, de lokale VW-dealer, gaat bekijken of er auto's zijn geïmporteerd die onder de recall vallen. Mocht dit het geval zijn, dan zal meteen actie worden ondernomen en zullen de auto's naar de garage worden teruggeroepen voor het verhelpen van de problemen. Dit gebeurt

uiteraard op kosten van de garage. Het gaat om de grootste terugroepactie van het concern ooit. Volgens VW gaat het om 800.000 modellen van het type Tiguan, een compacte SUV, die terug moeten naar de garage voor een reparatie aan de verlichting. Het gaat

om Tiguan's die tussen 2008 en 2011 zijn gemaakt. Daarnaast moeten alle VW's met een 7-traps automatische versnellingsbak met dubbele koppeling (DSG) naar de werkplaats voor het vervangen van de synthetische olie. In Nederland gaat het volgens een woordvoerder van de importeur om 9500 Tiguan's en 35.000 auto's met een DSG-bak. “Maar het gaat in Nederland om een serviceactie. De reparaties worden uitgevoerd als de auto's in de

werkplaats komen voor een servicebeurt”, vertelt de zegsman. Hij benadrukt dat de problemen in beide gevallen vooral spelen in warme en vochtige landen. Ook de pick-up Amarok wordt teruggeroepen, wegens een mogelijke lekkage van de brandstofleiding. Daarvan zijn er in Nederland ongeveer 400 verkocht. Die worden volgens de VW-woordvoerder in Nederland wel actief benaderd om de auto te laten repareren.

Lastige markt voor Albert Heijn

ZAANDAM — Supermarktbedrijf Ahold heeft een moeilijk kwartaal achter de rug. Met name Albert Heijn in Nederland moest wat terrein prijsgeven omdat consumenten nog steeds hun hand op de knip hielden. Voor de komende tijd verwacht moederbedrijf Ahold weinig verandering in de marktomstandigheden. De online-activiteiten, zoals bol.com en albert.nl groeiden wel, zo maakte de supermarktonderneming vandaag bekend.

Het marktaandeel van AH liep in het derde kwartaal iets terug, liet Ahold-topman Dick Boer vandaag weten. Per winkelbezoek kochten klanten minder producten. De vergelijkbare omzet in Nederland van alle onderdelen, naast AH onder meer ook Eto's, Gall & Gall en bol.com, liep met 0,2 procent terug. Door het toevoegen van activiteiten steeg de netto-omzet met 1,4 procent. In een toelichting zei Boer dat de promotiecampagnes van AH van dit jaar iets minder succesvol waren dan in 2012. AH verlaagde dit najaar de prijzen, waarna de meeste concurrenten volg-

den. Het had blijkbaar niet het gewenste effect. Volgens de topman zal AH het niet op prijs winnen van discounters als Lidl, maar moet de supermarkt klanten verleiden met kwaliteit, het brede assortiment en nog meer service. “Wij hebben een assortiment van 25.000 producten, terwijl je bij de discounter er 1000 vindt.”

Het ziet er volgens Boer niet naar uit dat er de komende tijd in Nederland veel verbetering optreedt in het gedrag van consumenten. De werkloosheid loopt nog steeds op, aldus Boer.

Ahold is in Nederland en de Verenigde Staten bezig

met uitbreiding van de zogenoemde pick-up points waar klanten hun online bestelde boodschappen kunnen ophaalen. In Nederland heeft AH nu vijftien van zulke punten en in de VS 100. De uitbreiding in Nederland gaat langzamer dan aan de andere kant van de oceaan, omdat het hier moeilijker is om goede locaties te vinden, onder meer waar mensen met de auto terecht kunnen. Wel is de omzet per ophaalpunt hoger dan in de VS. “Nederlanders zijn snel gewend geraakt aan de flexibiliteit die deze mogelijkheid biedt”, lichtte Boer toe.

In de VS, waar Ahold het grootste deel van zijn omzet vandaan haalt, lijkt de economie er iets rooskleuriger voor te staan. Maar ook daar is de klant nog steeds flink aan het besparen, liet de topman weten. De vergelijkbare omzetgroei bedroeg daar 0,1 procent.

Voor het gehele bedrijf

kwam de omzet over het derde kwartaal uit op 7,36 miljard euro, 3,1 procent lager dan vorig jaar. Tegen constante wisselkoersen groeide de omzet echter met 0,6 procent. Het operationeel inkomen daalde met bijna 14 procent tot 248 miljoen euro. Netto steeg de winst met 17 procent tot 165 miljoen euro.

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
http://www.favi.org

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Nov		PREV.	14-Nov		13-Nov
DOW JONES	15821.63	15847.80	AEX	391.18	394.79		
S&P 500 INDEX	1782.00	1785.51	AEGON NV	6.30	6.29		
NASDAQ	3965.58	3962.25	AGEAS	31.13	31.29		
AMAZON.COM INC	356.22	364.27	AHOLD NV	13.73	13.01		
AMERICAN EXPRESS	81.44	81.59	ASTORIA FINL	13.45	13.44		
APPLE INC	520.83	526.71	AKZO NOBEL	55.45	55.83		
AT&T INC	35.07	35.26	ASML HOLDING NV	65.10	65.77		
BERKSHIRE HATH-B	114.81	115.03	CORIO NV	32.70	33.08		
CISCO SYSTEMS	24.00	21.00	DANONE	54.03	54.52		
CITIGROUP INC	49.99	49.90	DSM (KONIN)	58.00	58.48		
WALT DISNEY CO	68.97	69.49	HAL TRUST	104.79	104.75		
EBAY INC	53.03	53.10	HEINEKEN NV	50.76	51.14		
GENERAL ELECTRIC	27.15	27.06	ING GROEP NV	9.42	9.59		
GOOGLE INC-CL A	1032.47	1036.10	ROYAL MTECH NV	2.12	2.11		
HEWLETT-PACKARD	26.49	25.00	KPN (KONIN) NV	2.47	2.49		
HOME DEPOT INC	77.60	78.93	KONINKLIJKE PHIL	25.70	26.27		
IBM	183.55	181.96	POSTNL NV	4.35	4.29		
INTEL CORP	24.60	24.43	REED ELSEVIER	15.34	15.58		
JOHNSON&JOHNSON	83.34	84.00	REXEL SA	18.15	18.21		
MEDTRONIC INC	58.19	58.30	ROBECO	27.37	27.59		
MICROSOFT CORP	38.16	37.81	ROLINCO	23.72	25.43		
3M CO	128.59	129.44	RORENTO	53.36	53.90		
PFIZER INC	31.87	32.05	ROYAL DUTCH SH-A	24.23	24.67		
PROCTER & GAMBLE	83.50	84.15	TOMTOM	5.70	5.77		
ROYAL DUTCH-ADR	65.68	66.44	UNILEVER NV-CVA	28.64	28.88		
SCHLUMBERGER LTD	93.08	93.26	WESSANEN NV	2.92	2.87		
SPRINT CORP	7.06	7.11	WOLTERS KLUWER	20.56	20.90		
TEXAS INSTRUMENT	42.39	42.50	WP-STEWART HLDGS	271.14	273.44		
TIME WARNER INC	67.69	68.16	SCOTIABANK FUNDS				
VISA INC-CLASS A	199.78	199.49	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
	PREV.	14-Nov	US DOLLAR BOND	2.5300	2.5360		
ISHARES SELECT D	70.33	70.81	GLOBAL GROWTH	2.2757	2.2955		
ISHARES MSCI EME	40.80	41.06	US GROWTH	10.6149	10.7207		
ISHARES MSCI PAC	48.59	48.60	CANADIAN GROWTH	3.0571	3.0583		
ISHARES RUSSELL	106.89	107.10	CURRENCIES	PREV.	14-Nov		
ISHARES S&P 500	94.85	95.22	YENUSD	99.360	99.910		
ISHARES EUROPE E	45.52	45.58	EURUSD	1.345	1.347		
POWERSHARES DB C	25.28	25.34	CANUSD	1.048	1.051		
POWERSH-000	83.54	83.51	GBPUSD	1.603	1.609		
SPDR S&P MID 400	237.04	237.35	COMMODITIES	PREV.	14-Nov		
SPDR S&P 600 SMA	100.58	100.66	OIL WTI	93.88	93.08		
	PREV.	14-Nov	GOLD	1281.83	1291.17		
BLACKROCK GBL ALL	48.24	47.90	SILVER	20.62	20.80		
TEMPLETON GBL BND	23.19	23.19	WHEAT	645.50	645.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURJEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Building Center, Schotegrachtweg (Oost) 7/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Executie moordenaar uitgesteld wegens orgaandonatie

De executie van een veroordeelde Amerikaanse kindermoordenaar is uitgesteld, omdat de man heeft gezegd dat hij zijn organen beschikbaar wil stellen. De gouverneur van Ohio was bereid om de haalbaarheid van het opmerkelijke verzoek te onderzoeken. Het uitstel werd verleend minder dan 24 uur voor de executie van de 40-jarige Ronald Phillips daadwerkelijk zou worden voltrokken. De man is ter dood veroordeeld wegens de verkrachting van en moord op de 3-jarige dochter van zijn vriendin in 1993. De

executiedatum is nu verplaatst naar 2 juli. “Zijn misdaad is gruwelijk, maar zijn bereidheid om organen af te staan zou een ander het leven kunnen redden”, zo verklaarde gouverneur Kasich zijn instemming met het ongewone verzoek. Phillips deed zijn aanbod voor orgaandonatie overigens pas nadat alle andere juridische mogelijkheden om gratie te verkrijgen waren uitgeput. Toch ontkende hij dat het een nieuwe vertragingstactiek was, maar juist een laatste poging om iets goeds te doen.

Bevroren McRib gaat viral

De McRib is sinds de introductie in 1981 uitgegroeid tot een cult-broodje van McDonald's. De hamburger is elk jaar slechts gedurende een beperkte periode verkrijgbaar in de Verenigde Staten en Canada, wat de populariteit van de snack alleen maar ten goede is gekomen. Een anonieme medewerker van de hamburgerketen heeft een kiekje online geplaatst van het bevroren vlees voordat het gebakken wordt en overgoten wordt met een barbecue-saus. Echt smakelijk ziet het er niet uit. Het beeld is in een mum van tijd viral gegaan. De McRib is, in tegenstelling tot wat de naam doet vermoeden, geen broodje met varkensribbetjes. Op het broodje

ligt een stuk varkensvlees, geperst in de vorm van een rib, overgoten met barbecue-saus. Hier bovenop komen twee schijfjes augurk en uiensnippers. 'Indien 24 gram vet niet voldoende is om julie op andere gedachten te brengen, dan lukt het misschien wel met deze foto van een rauwe McRib', aldus een Reddit-gebruiker. Maar de die-hards trekken het zich niet aan. 'Eerlijk? Het ziet er beter uit dan ik verwacht had', luidt een commentaar. Klanten krijgen volgens de kenners dan ook meer waar voor hun geld. Aangezien er geen echte ribbetjes in de McRib zitten, is er dus des te meer vlees. Het is maar hoe je het bekijkt natuurlijk.

Remembrance Day op militaire begraafplaats

Op de militaire begraafplaats aan de Roodeweg vond afgelopen zondag een ceremonie plaats in het kader van Remembrance Day. Remembrance Day, ook wel Poppy Day of Armistice Day genoemd, wordt ieder jaar gehouden op initiatief van de Amerikaanse en Britse consulaten op Curaçao. Deze internationale dag is ingesteld om de Amerikaanse en Britse militairen, die sinds 11 november 1918 bij wereldwijde missies omgekomen zijn, te eren en te herdenken. Op 11 november 1918 eindigde de Eerste Wereldoorlog. De ceremonie vindt altijd plaats op de zondag die het dichtste bij deze datum valt. De donderdag ervoor hielpen vrijwilligers van de US-FOL-basis met het schoonmaken van de begraafplaats. Deze staat sinds 2006 onder beheer van de Stichting Militair Erfgoed (Smec). Smec



De Amerikaanse consul-generaal James Moore en de Britse consul Anthony Owers leggen een krans bij het monument.

houdt maandelijks een schoonmaak met vrijwilligers. Door de regenval van de afgelopen tijd en de vele gevallen bladeren was een

Mensen

Achtergelaten puppy eerste hond op top Mount Everest



Een puppy, achtergelaten op een vuilnisbelt in India, heeft naar verluidt als eerste hond ooit de Mount Everest beklommen, tot aan het basiskamp op 5.364 meter hoogte. Joanne Lefson, een voormalige professionele golfster, adopteerde de 11 maanden oude pup 'Rupee' afgelopen september in de Himalaya. Op 14 oktober begon het pasgevormde 'team' aan 'Missie Mount Everest' met als doel aandacht te vragen voor achtergelaten honden en om adoptie van de viervoeters aan te moedigen. Dertien dagen later bereikte het duo de vooropgestelde recordhoogte. De hond paste zich razendsnel aan de barre omstandigheden aan en bleek verzet op sneeuw. "Ik ben zo trots op Rupee", vertelde de Zuid-Afrikaanse Lefson aan AFP. "Ik vermoedde dat ik hem af en toe zou moeten dragen, maar het tegendeel was waar. Hij nam de leiding en trok me voort." Wat een verschil met de dag dat ze het dier aantrof op een vuilnisbelt. Hij was op sterven na dood. "Ik kon hem niet aan zijn lot overlaten", aldus het baasje. Dankzij een liefdevolle verzorging kreeg ze hem weer op de been. "Ik hoop dat deze prestatie mensen zal aanzetten om meer genegenheid te tonen voor dieren", besluit ze. Dan is de missie wellicht pas echt geslaagd. Het duo is ondertussen teruggekeerd naar Zuid-Afrika waar Rupee kan bekomen van zijn avonturen.

Arme Amerikaan verdient geld met 'wonderbiljetten'

Een gepensioneerde uit Arizona heeft een bijzondere manier gevonden om geld te verdienen. Op elk dollarbiljet dat hij uitgeeft, schrijft Gary (60) de volgende boodschap: 'Stuur me dit bankbiljet alstublieft terug. Ik ben erg arm', gevolgd door zijn adres.

Vreemd genoeg zijn er nogal wat mensen die op zijn verzoek ingaan. Bijna elke dag krijgt Gary 2 dollar teruggestuurd, of gemiddeld 60 dollar per maand. Sommige goede zielen sturen hem een 'bonus', waardoor de Amerikaan soms tot 100 dollar aan 'wonderbiljetten' in de maand opstrijkt. Het systeem blijkt legaal. Gary's boodschap, aangebracht met opvallende rode inkt, beschadigt de bankbiljetten niet en het geld wordt niet gebruikt voor criminele doeleinden. De man uit Phoenix rekent

gewoon op de vrijgevigheid van mensen. "Ik word er niet rijk van, maar het helpt om de rekeningen te betalen", zegt hij. De gepensioneerde brengt alleen bankbiljetten van 1 dollar in omloop. "Mensen zijn namelijk veel minder geneigd om grotere coupures terug te sturen", is zijn filosofie. De man heeft biljetten teruggerekregen van over de hele wereld. "Tot uit Australië toe".

Vrachtwagenchauffeur zoekt bril en beschadigt tunnel

Deze Australische vrachtwagenchauffeur zal voortaan twee keer nadenken voor hij nog eens een tunnel inrijdt. Woensdag reed hij in de drukke ochtendspits een tunnel in Sydney in en 'schraapte' met zijn laadbak langs het plafond. Verkeerscamera's legden alles vast. De ravage was groot. Op de

beelden, in bezit van het Australische 7 News, is te zien dat de laadbak van de truck niet was neergelaten. Maar dat had de chauffeur zelf niet in de gaten. Hij was per ongeluk tegen de schakelaar aangekomen die zijn laadbak deed kieperen toen hij – al rijdend – voorover boog om zijn bril op te rapen.

Geweld in Hollywoodfilms verdubbeld

Schietpartijen en andere vormen van wapengeweld komen steeds meer in Hollywoodfilms voor. Het geweld is sinds 1950 meer dan verdubbeld. Dat blijkt uit een studie van de Universiteit van Ohio, waarover *The New York Times* maandag berichtte. In films voor jongeren wordt meer geschoten dan in films die vooral volwassenen trek-

ken. De onderzoekers bekeken 945 succesfilms uit Hollywood. Volgens Daniel Romer, een van de onderzoekers, maakt de filmindustrie er gebruik van dat geweld goed verkoopt. De producenten laten vooral in films voor jongeren veel geweld zien, omdat die graag zonder volwassenen naar de film gaan. Geweld heeft voor hen juist iets aantrekkelijks.

Roze diamant geveild voor 55 miljoen euro



De roze diamant Pink Star is woensdag op een veiling bij Sotheby's in Genève verkocht voor 68 miljoen Zwitserse frank (55,2 miljoen euro). Dat heeft het veilinghuis laten weten. Het is de hoogste prijs die ooit op een veiling voor een edelsteen is betaald. Het is niet bekendgemaakt wie de uitzonderlijk heldere diamant van 59,6 karaat heeft

aangeschaft. Inclusief veilingkosten telde de anonieme bieder ruim 76 miljoen Zwitserse frank neer voor de diamant. De Pink Star werd in 1999 in Zuid-Afrika gevonden door het bedrijf De Beers. In ruwe vorm woog de steen 132,5 karaat. De diamant werd voor het eerst geveild in 2007. Hoeveel er toen voor betaald is, is niet bekend.

Klant gaat taxichauffeur te lijf met didgeridoo

In Californië is een man gearresteerd na een merkwaardig geval van verkeersagressie. Na een discussie over de prijs van de rit, werd een taxichauffeur aangevallen door een klant die vervaarlijk tekeerging met een did-

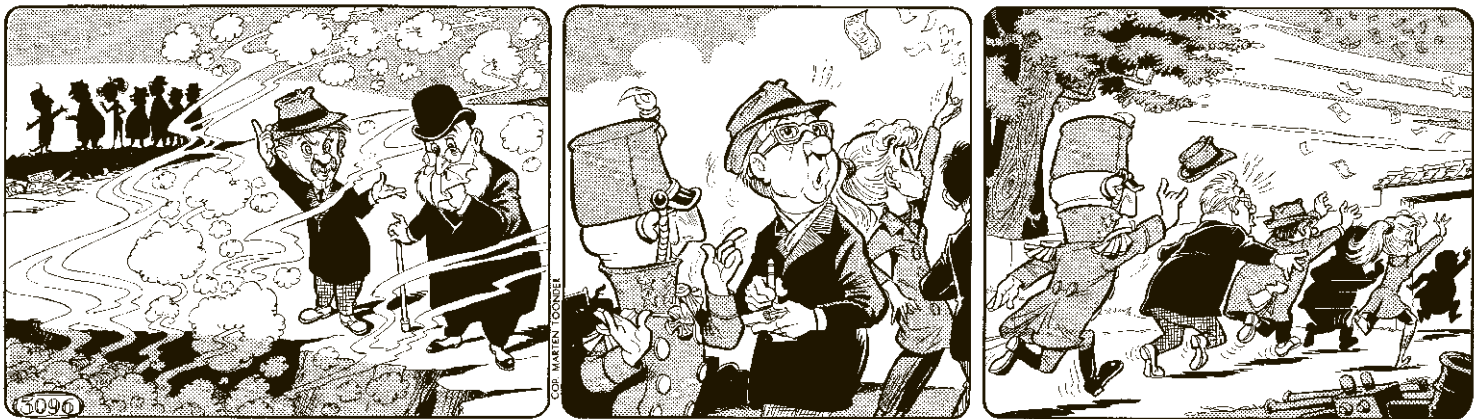
geridoo. De taximan pikte zondagavond een koppel op in Chula Vista. De twee vielen in slaap tijdens de twintig minuten durende rit. Aangekomen op hun bestemming, ontstond er een dispuut over het bedrag dat de chauffeur

extra schoonmaak echter hard nodig en het bestuur van Smec vond een gewillig oor bij de Amerikaanse militairen.

voelde de grond onder zijn voeten te heet worden en reed weg. De misnoegde klant begon evenwel stevig op de auto te timmeren met de didgeridoo. De politie arresteerde de man later op beschuldiging van vandalisme.

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



Generaal Hoetentoeter wendde zich zegevierend tot de verslaggevers. "Twee ruimtevaarders tegelijk de lucht in!" zo riep hij uit. "Ha! De kracht van onze raketten is bewezen. De vijand zal zich waaratie wel tweemaal bedenken alvorens met ons in conflict te komen!" Hollewijn die op enige afstand de fiere woorden van de legeroverste aanhoorde, zuchtte. "Het is vreemd gesteld," zei hij. "Vroeger schrikte men vijanden af door hen in de lucht te laten vliegen. En nu toont men zijn kracht door het zelf te doen. Waar is het einde?" "Het einde is een lege schatkist," zei minister Dreutel somber. "Deze raket gaat onze draagkracht te boven, Majesteit. Ach, als ik denk aan de sociale bestedingen die wij hadden

kunnen doen met het geld dat nu de lucht in is gevlogen..." Op dat moment dwarrelde er een bankbiljet naar beneden en toen de omstanders verbaasd omhoog blikten, zagen zij dat het zwerk verduisterd werd door neerdwarrelende banknoten. Dat gaf een hele opschudding. Maar generaal Hoetentoeter liet zich door deze onverwachte geldregen niet van zijn onderwerp afbrengen.

"De draagkracht van onze raketten gaat die van elk land te boven!" riep hij, achter zijn gehoor aan snellend. "Te boven, zeg ik! Geef acht! Luister! Plaats rust! Halt!" Maar het drong niet tot zijn toehoorders door. Hun aandacht werd teveel afgeleid.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Nederlandse hulp arriveert eindelijk op vliegveld

TACLOBAN CITY — Het internationale Rode Kruis heeft vandaag uren moeten wachten voordat zijn vliegtuigen met hulpgoederen konden landen in het rampgebied op de Filippijnen. “Nu komen er ineens zoveel vliegtuigen met hulp binnen, dat de paar landingsbanen die nog beschikbaar zijn meteen overbelast zijn”, stelt een woordvoerder van het Nederlandse Rode Kruis. Die beschouwt dat als een ‘heel goed teken’: beter vertraging, dan helemaal geen hulp.

Na het uitdelen van de eerste honderden voedselpakketten op de eilanden Samar en Leyte gaat het Rode Kruis nu twee distributiecentra op richten in de steden Ormoc (op Leyte) en Catbalogan City (op Samar). “Vanuit die centra willen we deze eilanden deze week voorzien van voedsel, drinkwater en medicijnen.” Nadat plundersaars twee konvooien met hulpgoederen een tijdlang de weg versperden, zijn ze vandaag toch in Ormoc aangekomen om de spullen de komende 24 uur uit te delen. “We hebben voor deze twee steden vooral gekozen vanwege de veiligheid van mensen die de pakketten moeten krijgen. We willen dat ze die pakketten ook houden, maar zijn daar bezorgd over.” In het rampgebied schuwen hongerige plundersaars geen geweld. In een stad als het zwaar getroffen Tacloban City (ook op

Leyte) is het te gevaarlijk om voedsel uit te delen. Het Rode Kruis levert ook lijkzakken op beide eilanden. “Er liggen nog zoveel lijken op straat, echt onmenselijk. Nabestaanden kunnen hun familieleden niet begraven door een gebrek aan zakken en de lijken gaan na een paar dagen ook ruiken.”

De internationale organisatie stuurt de komende dagen ook medische teams het land in. “Waar die precies naartoe gaan is nog niet duidelijk. Wel plaatsen ze al klinieken waarin 50 bedden komen om mensen te helpen.” Slachtoffers moeten onder meer een tetanusprik krijgen om niet ziek te worden van bijvoorbeeld straatvuil.

Veiling

Bekende Nederlanders veilen vanaf vandaag bijzondere items tijdens de zoge-



Foto: AFP

De internationale organisatie stuurt de komende dagen ook medische teams het land in.

heten Diana-veiling. Die begint op de dag dat de film over prinses Diana in de Nederlandse bioscopen draait. De opbrengst van de veiling gaat naar Giro 555, naar de slachtoffers van de tyfoon in de Filippijnen. Presentatrice Irene Moors heeft een jurk van Addy van den Krommenacker ingebracht en topmodel Yfke Sturm doet haar Guccisandaaltjes van de hand. Ook

kunnen mensen bieden op een meet en greet voor tien personen met presentator Humberto Tan. De veiling duurt tot en met 30 november. Prinses Diana was ambassadrice van het Rode Kruis. In 1997 organiseerde zij in New York een verkoop voor het goede doel, waarvoor ze afstand deed van haar jurken. De film Diana, met in de hoofdrol Naomi Watts, gaat over de laatste

twee jaren van het roerige leven van de prinses van Wales. Haar geheime affaire met hartschirurg Hasnat Kahn staat hierin centraal. Prinses Diana was getrouwd met de Britse kroonprins Charles. Het koppel ging in 1992 uit elkaar, de echtscheiding werd in 1996 afgerond. Diana kwam op 31 augustus 1997 om het leven door een auto-ongeluk in Parijs.

Voorlopig nog geen pensioenakkoord

DEN HAAG — Er komt deze week nog geen pensioenakkoord tot stand tussen het kabinet en de oppositiepartijen CDA, D66, ChristenUnie, GroenLinks en SGP. Bij een overleg gisteravond tussen minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën en de pensioenwoordvoerders van deze partijen en van de coalitiefracties zijn weliswaar ‘stapjes’ gezet, maar overeenstemming is voorlopig niet in zicht.

Maandagochtend praten de partijen verder. De komende dagen liggen de onderhandelingen stil omdat Dijsselbloem dan Europese verplichtingen heeft. Inzet is het kabinetsplan

om de jaarlijkse pensioenopbouw vanaf 2015 te verlagen van 2,25 naar 1,75 procent van het inkomen. Dat plan, dat de schatkist bijna 3 miljard moest opleveren, haalde het niet in de Senaat, waarin

de regeringspartijen VVD en PvdA geen meerderheid hebben. Het kabinet zoekt daarom steun bij de oppositie. De vijf oppositiepartijen vinden het plan van het kabinet veel te ver gaan. Zij eisen een hogere pensioenopbouw. Dat kost echter al snel honderden miljoenen of zelfs meer dan een miljard, afhankelijk van de gekozen variant. Daarvoor moeten dan alternatieve bezuinigingen worden gezocht. De oppositie wil verder ga-

ranties dat de pensioenpremies zullen dalen als er minder opbouw mogelijk is en dat er een pensioenfonds voor zzp'ers komt. Volgens D66-Kamerlid Steven van Weyenberg is de sfeer bij de onderhandelingen goed, maar ligt er een ‘buitengewoon ingewikkeld probleem’ op tafel. Hij kan niet voorspellen of het volgende week lukt om eruit te komen. Ook andere betrokkenen waagden zich niet aan een voorspelling.

Franse priester in Kameroen ontvoerd

PARIJS — Een Franse priester is gisteravond laat in het noorden van het Afrikaanse land Kameroen ontvoerd. Bronnen binnen de Kameroense regering hebben tegen de Franse krant *Le Figaro* gezegd dat radicale moslims uit het noorden van buurland Nigeria achter de actie zitten.

De 42-jarige Georges Vandenbeusch werd meegenomen uit het klooster in de plaats Nguetchewe, waar hij woonde. De ontvoerders zouden hem eerst blootsvoets door het dorp hebben laten lopen, waarna ze hem op een motor naar een onbekende plaats zouden hebben gebracht. Nguetchewe ligt op 20 kilo-

meter van de grens met Nigeria. De Franse regering heeft Fransen ontraden in dat gebied te verblijven wegens het gevaar van ontvoeringen, maar de priester had ervoor gekozen bij zijn parochianen te blijven, aldus het ministerie van Buitenlandse Zaken in Parijs. In hetzelfde gebied ontvoerde de extremistische Nigeriaanse beweging Boko



Foto: AFP

Georges Vandenbeusch

Haram (westers onderwijs is zondig) in februari zeven

Fransen. Die werden twee maanden later vrijgelaten.

Excuses minister voor aanpak OM

DEN HAAG — Minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) heeft vandaag in de Tweede Kamer excuses aangeboden voor de wijze waarop het Openbaar Ministerie vroeger slachtoffers van seksueel misbruik in de kerk in de steek heeft gelaten.

Hij wil ook onderzoek door middel van steekproeven om uit te vinden hoe de politie destijds met aangiften omging. De bewindsman is verder bereid initiatieven te subsidiëren op het gebied van ‘oral history’, het optekenen van mondelinge overlevering. Hij gaat ook met de kerk bespreken of er een of meerdere vrouwen kunnen komen in de commissie die

claims bekijkt. Ook vindt hij dat er ruimhartig moet worden omgesprongen met slachtoffers die zich later hebben gemeld. De Kamer besprak vandaag het Eindrapport van de Commissie Archiefonderzoek handelen Openbaar Ministerie bij seksueel misbruik Rooms-Katholieke Kerk. Het Openbaar Ministerie is in het algemeen niet in gebreke

gebleven bij de aanpak van misbruikzaken binnen de Rooms-Katholieke Kerk, zo werd geconcludeerd, maar overleg tussen het OM en kerkelijke leiding leidde er nogal eens toe dat misbruikzaken tegen geestelijken vaak milder werden afgedaan. De kerk bood dan zelf maatregelen aan. Ook bleek dat verdachten uit vergelijkbare sociale klassen vaker dan de gemiddelde verdachte een gunstiger afhandeling van een misbruikzaak ten deel viel. Klassenjustitie kan nu niet, maar kon toen ook niet, aldus Opstelten vandaag.

sen die positief antwoordt, vindt dat Hollande het heel erg goed doet, 3 procent van het totaal. Bijna de helft (49 procent) vindt dat de president heel slecht functioneert en 27 procent beoordeelt hem als ‘nogal slecht’. Van de ondervraagden gaf 9 procent geen mening.

Slechts 15 procent vindt dat Hollande het goed doet, 6 procent minder dan bij de vorige peiling. Een vijfde van de men-

Poetin wil dat Assad burgers ontziet

MOSKOU — De Russische president Vladimir Poetin heeft er vandaag in een telefoongesprek met zijn Syrische ambtgenoot Bashar al-Assad op aangedrongen dat diens regering in de strijd de burgerbevolking ontziet.

Assad moet alles in het werk stellen om het lijden van de bevolking te verminderen, zei Poetin volgens mededelingen van het Kremlin. Poetin prees Assad voor de

toezegging een delegatie te sturen naar een internationale vredesconferentie en voor de goede samenwerking die de Syrische regering verleent aan de OPCW bij het opruimen van chemische wapens. Rusland en de VS hebben onlangs met Syrië afgesproken dat het land zich ontdoet van chemische wapens. De OPCW, de Organisatie voor het Verbod van Chemische Wapens, werkt daar in Syrië aan.

Referendum tegen homohuwelijk Kroatië mag

ZAGREB — Kroaten mogen zich uitspreken over de vraag of het ‘christelijke huwelijksmodel’ in de grondwet moet worden opgenomen. Een laatste poging van de sociaaldemocratische regering om het referendum tegen te houden is vandaag mislukt.

De regering probeerde de stembusgang nog tegen te houden met een gang naar het Constitutioneel Hof, maar kreeg daar nul op het rekest. Volgens de rechters

voldoet de aanvraag aan de regels. Als de bevolking ja zegt, ontstaat een grote wettelijke barrière om ooit nog het homohuwelijk in te voeren. De Rooms-Katholieke Kerk en de christelijke organisatie In naam der Familie hebben 740.000 handtekeningen verzameld om het referendum af te dwingen. Kroatië is sinds afgelopen zomer lid van de Europese Unie, maar dat is in deze kwestie niet van invloed. Lidstaten mogen zelf weten of ze ook homoseksuelen toestaan om te trouwen.

Recordbedrag voor schilderij Warhol

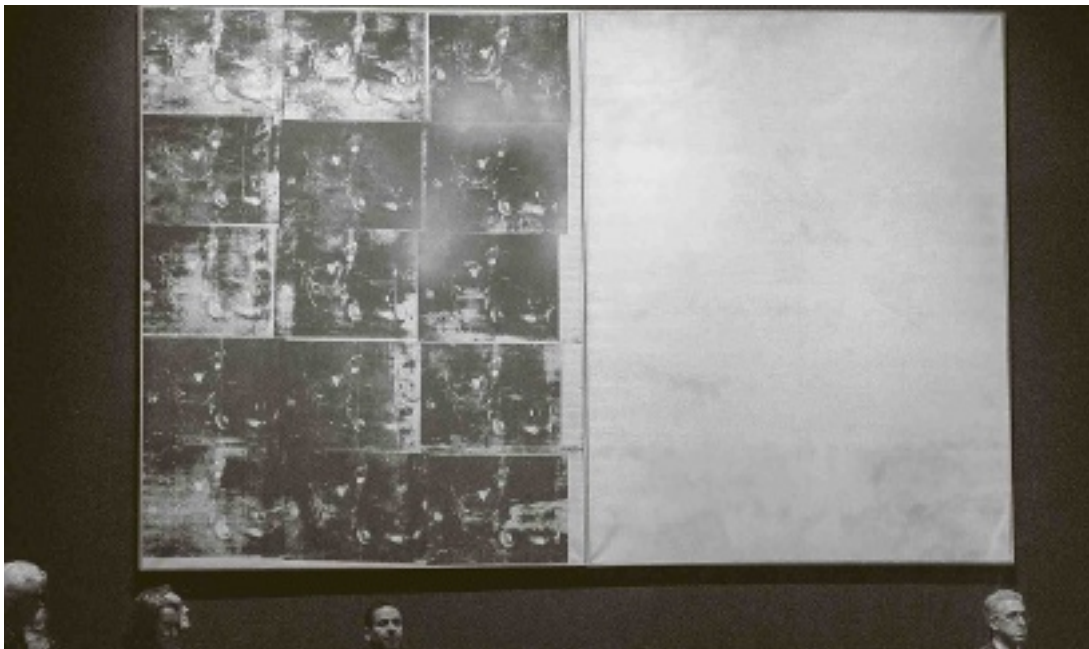


Foto: AFP

Het werk is meer dan 2 meter hoog en bijna 4 meter breed.

NEW YORK — Een schilderij van Andy Warhol is gisteren tijdens een veiling bij Sotheby's in New York voor ruim 105 miljoen dollar afgehamerd. Dat is het hoogste bedrag dat ooit is betaald voor een kunstwerk van de Amerikaanse pop-art kunstenaar.

Warhol maakte het werk, dat bestaat uit twee delen, in 1963. De ‘Silver Car Crash (Double Disaster)’ is meer dan twee meter hoog en bijna vier meter breed. Eerder werd verwacht dat het werk meer dan 60 mil-

joen dollar zou opleveren. Warhols vorige veilingrecord komt uit 2007. Toen bracht bij veilinghuis Christie's een schilderij bijna 72 miljoen dollar op. De veiling van Sotheby's gisteren bracht in totaal ruim 380 miljoen dollar

(283 miljoen euro) in het laatste. Het werk A.B. Courbet (1986) van de nog levende Duitse kunstschilder Gerhard Richter bracht bijna 26,5 miljoen dollar op. Poems to the Sea van Cy Twombly ging van de hand voor bijna 21,7 miljoen dollar. Dat was een nieuw veilingrecord voor een werk van Twombly (1928-2011). De verwachte opbrengst was ‘slechts’ 6 tot 8 miljoen dollar.

Vrouwen smokkelen 4 ton in hun lichaam

SCHIPHOL — Twee Ecuadoriaanse vrouwen zijn afgelopen weekend opgepakt op Schiphol omdat ze geld smokkelden in hun lichaam en hun bagage. In totaal ging het om zo'n 400.000 euro, zo maakte de marechaussee vandaag bekend.

Het tweetal van 38 en 39 jaar wilde op het vliegtuig naar Spanje stappen, maar bij de douanecontrole bleek dat de vrouwen allebei zo'n

8000 euro hadden verstopt in hun bagage. “Uit verder onderzoek bleek dat de vrouwen ook geld in hun lichaam hadden geduwd en rees het

vermoeden dat ze mogelijk ook bolletjes hadden geslikt”, aldus een woordvoerder van de marechaussee. De vrouwen werden meteen aangehouden. Maar omdat het dagen duurde voordat de tientallen bolletjes hun

lichamen hadden verlaten, kon de marechaussee nu pas het totale smokkelbedrag berekenen. “Ze bleven maar produceren.” Het geld zat verpakt in bolletjes met daarin biljetten van 500 euro.

Populariteit Franse president op dieptepunt

PARIJS — De populariteit van de Franse president François Hollande lijkt in een vrije val te zijn beland. Met slechts 15 procent van de ondervraagden die zijn optreden goed vinden, suist Hollande naar ongekende diepten in de peilingen.

Vandaag publiceerden Franse media de jongste peiling, een van YouGov uitgevoerd voor *Huffington Post*.



Laatste betaaldag

De waterfactuur van de maand **september, 2013** dient uiterlijk betaald te zijn op **15 november, 2013**

Betalingen via de bank of internet worden geacht te zijn verricht op het moment dat het bedrag is geregistreerd bij WEB Aruba. Dit proces duurt enkele dagen.

De kosten voor heraansluiting zijn Awg. 50,-

.....



WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Hoeness diep door het stof

MÜNCHEN — Ondanks de uitmuntende financiële cijfers had clubpresident Uli Hoeness het gisteravond zwaar tijdens de algemene jaarvergadering van Bayern München. De 61-jarige Duitser ging voor een zaal met bijna 4000 leden van de Europese kampioen diep door het stof naar aanleiding van zijn komende strafzaak wegens belastingontduiking. “Ik heb een grote fout gemaakt”, bekende Hoeness met natte ogen. De voormalige speler en manager van Bayern München staat in maart terecht. “Daarna zal ik tijdens een buitengewone ledenvergadering mijn toekomst bij de club ter discussie stellen. De leden mogen bepalen of ik nog de juiste president ben voor Bayern. Ik zal elk besluit accepteren. Maar als ik mag blijven, beloof ik dat ik de club zal dienen tot de dag waarop ik stop met ademen.” De gemotiveerde Hoeness wilde zijn fiscale fraude met een Zwitserse bankrekening niet goedpraten. “Maar ik heb geen honderden miljoenen aan euro’s uit Duitsland laten verdwijnen. Ik heb geld uit buitenlandse investeringen niet aan de belasting opgegeven. Daarvoor zal ik mij moeten verantwoorden voor de rechtbank. Ik heb alle vertrouwen in het Duitse rechtssysteem.”

Lafeber houdt kans op tourkaart

GIRONA — Golfer Maarten Lafeber blijft ook na de vierde dag van de PGA Qualifying School in de running voor een kaart voor de Europese Tour. Lafeber viel in het Spaanse Girona door een rondgang van 71 (-1) enkele plaatsen terug, maar staat nog steeds bij de beste 25 spelers in de tussenstand.

Lafeber verspeelde een betere uitgangspositie op de laatste drie holes van de Stadium Course. Door op de 16e, 17e en 18e hole een bogey te slaan, viel hij van de gedeelde 11e naar de gedeelde 25e plaats terug. Die klassering is na de 6e dag voldoende voor een plek op de Europese Tour. In het klasement staat Lafeber 7 slagen achter op de Spaanse leider Carlos del Moral. Voor Wil Besseling en Tim Sluiter zit een tourkaart er niet meer in. Beide golfers staan na vier dagen niet bij

Trotse aanvoerder Robben is uitermate ambitieus

NOORDWIJK — Met een band om zijn arm oefent Arjen Robben zaterdag met het Nederlands elftal tegen Japan. Na ruim tien jaar en 72 interlands start de 29-jarige aanvaller voor het eerst als aanvoerder bij Oranje. “Ik ben daar echt trots op”, zegt hij.

In de Cristal ArenA van het Belgische Genk vervangt Robben de geblesseerde Robin van Persie, die andere grote ster van het elftal van Louis van Gaal. De één bezorgde Bayern München vorig seizoen de Champions League, de ander is onmisbaar bij landskampioen Manchester United. Het toeval wil dat Robben tegelijkertijd met Sneijder voor Oranje debuteerde, op 30 april 2003 tijdens een vriendschappelijk duel met Portugal (1-1). Veelzeggend voor het vele blessureleed van Robben is dat Sneijder

al 96 interlands achter zijn naam heeft staan, tegenover Robben 72. Opvallend is wel dat Robben het laatste jaar bijna altijd volledig fit en inzetbaar is, hetgeen van Sneijder weer niet gezegd kan worden. Zo ontbrak hij in de vijf interlands van dit seizoen slechts tegen Andorra. Niet vanwege een blessure, wel door een schorsing. “Ik moet me maar eens na laten kijken”, grapt hij. “Nee, ik denk dat ik beter naar mijn lichaam luister. Ik sla op tijd een training over en laat me ook wel eens wisselen.” Als



Foto: Vredelzone

De tegenwoordig immer fitte Arjen Robben heeft torenhoge ambities met Oranje.

je Robben hoort praten, dan begrijp je waarom Van Gaal hem als tweede aanvoerder heeft uigeroepen. De aanvaller bedient zich regelmatig van hetzelfde vocabulaire als zijn oude trainer bij Bayern München. Zo spreekt hij voortdurend over ‘het proces’ waar Oranje zich in bevindt. “Ook de duels met Japan en Colombia passen in het proces beter te worden.”

Van Gaal koestert op zijn beurt Robben, die hij met enige regelmaat ‘een op en

top professional’ noemt. De bondscoach weet dat de snelle vleugelspits als bijna geen ander bij Oranje een duel kan beslissen. Bijna iedere verdediger weet dat Robben vanaf de rechterflank vaak naar binnen dribbelt en ruimte maakt voor een doeltreffend schot. Hij doet dat echter zo snel dat die actie nauwelijks te stoppen is.

Het was ook Robben die Oranje ruim drie jaar geleden wel heel dicht bij de wereldtitel kon brengen. In de

finale tegen Spanje trapt hij de bal echter op een teen van doelman Iker Casillas. In Brazilië gaat hij de komende zomer weer voor het hoogst haalbare. Al houdt Robben zich niet blind voor de kracht van concurrenten als Brazilië, Argentinië, Duitsland en Spanje, stuk voor stuk ploegen die er op dit moment beter voor staan dan Oranje. “Ik ga voor het hoogste, maar het moet inderdaad nog blijken of mijn doelstelling realistisch is”, knikt hij.

Bayern München: Recordomzet van 432,8 miljoen

MÜNCHEN — Bayern München heeft in het afgelopen successeizoen ook in financieel opzicht alle records gebroken. De Duitse clubleiding meldde gisteravond tijdens de jaarvergadering een omzet van 432,8 miljoen euro, inclusief de exploitatie van het eigen stadion Allianz Arena.

Zonder de financiële cijfers van dit complex kwam de omzet van het voetbalbedrijf op 393 miljoen euro uit. Dat was in het seizoen ervoor nog 332 miljoen. Onder meer door forsere inkomsten uit sponsoring en marketing (van 82 naar 102 miljoen euro) en uit merchandising (van 57,4 naar 82,8 miljoen euro) viel de omzet nog hoger uit. De club van aanvaller Arjen Robben veroverde in het gebroken boekjaar drie hoofdprijzen, in de Champions League, in de Bundesliga en in het nationale beker-

toernooi. Mede daardoor bevraagt het eigen vermogen van Bayern München liefst 286,8 miljoen euro. De netto winstcijfers vielen niettemin lichtelijk tegen over het historische seizoen onder de toenmalige trainer Jupp Heynckes. Bayern München hield ‘slechts’ 14 miljoen euro over, het op twee na beste resultaat in de clubhistorie. Het seizoen ervoor bedroeg het positieve saldo 11 miljoen. De personeelskosten, met de salarissen en premies voor trainers en spelers als grootste post,

stegen sterk: van 165,6 miljoen euro naar 202,8 miljoen euro. Bayern München telt als grootste Duitse sportvereniging momenteel ruim 220.000 leden, dik 25.000 meer dan in het seizoen ervoor. Bij de Spaanse grootmachten Real Madrid en Barcelona komt nog steeds het meeste geld binnen. De Koninklijke maakte vorige maand een omzet bekend van 520,9 miljoen euro. Barcelona zat vorig seizoen nog op een bedrag van 490 miljoen, maar verwacht dit seizoen te stijgen naar 509 miljoen.

Bayern München heeft in vergelijking met beide Spaanse rivalen, die nog een grote schuldenlast hebben, in elk geval veel meer geld in kas.

Perez bevestigt vertrek bij McLaren

GUADALAJARA — De Mexicaan Sergio Perez trekt aan het eind van het seizoen bij het Formule 1-team van McLaren. Dat heeft de coureur gisteren bevestigd. “Ik wil McLaren voor deze kans bedanken. Het is een eer geweest om voor een van de meest competitieve teams ter wereld uit te mogen komen”, aldus de 23-jarige Mexicaan.

Perez is bij de Engelse renstal pas bezig aan zijn eerste seizoen. Eerder kwam hij twee jaar uit voor Sauber. Perez scoorde dit seizoen 35 punten, waarmee hij 12e staat in de rangschikking. Hij komt nog wel gewoon

uit in de twee resterende Grands Prix’, komend weekend in het Amerikaanse Austin en een week later in Brazilië. Naar verluidt wordt Perez na dit seizoen vervangen door Kevin Magnussen. Die

21-jarige Deen, lid van het opleidingsprogramma van McLaren, maakte dit seizoen indruk in de Formule Renault 3.5 waar hij de titel won. Teambaas Martin Whitmarsh wil echter nog niet bevestigen dat de zoon van voormalig formule 1-coureur Jan Magnussen volgend jaar teamgenoot van Jensen Button wordt. “We hebben met niemand een overeenkomst, behalve met Jensen. Als de situatie verandert, maken we daar melding van.”

Sigthórsson: Kroatië niet onoverkomelijk

AMSTERDAM — Ajacied Kolbeinn Sigthórsson ziet goede kansen voor IJsland op plaatsing voor het wereldkampioenschap voetbal volgend jaar in Brazilië. “Hoewel het een zware tegenstander is, is het voor ons misschien wel positief dat ze de laatste wedstrijden niet in goede doen zijn geweest”, kijkt de international vooruit op de play-offs tegen Kroatië.

“Aan de andere kant hebben ze nu een nieuwe coach, wat misschien voor hen weer positief is. Ze hebben zoveel kwaliteiten in het team, waardoor het voor ons lastig wordt maar niet onoverkomelijk.” Het voetbal leeft in IJsland door de goede resultaten. “Alles klopt momenteel bij ons. We maken de broodnodige doelpunten en komen terug als we achter-

staan. We stonden bijvoorbeeld tegen Zwitserland met 4-1 achter, maar kwamen knap terug tot 4-4. Ik maakte toen de 4-2 met nog een halfuur te spelen.” Naast de sterspelers Luka Modric (Real Madrid) en Mario Mandzukic (Bayern München) zal Sigthórsson ook Domagoj Vida treffen. De verdediger die twee seizoenen geleden bij Dinamo Zagreb speelde vervierde na het Champions League-duel van zijn club tegen Olympique Lyon de bijnaam ‘Knipoog-Kroaat’. In die wedstrijd gaf hij zijn tegenspeler Bafetimbi Gomis een knipoog na een tegendoelpunt. Uiteindelijk wonnen de Fransen met 1-7, waarmee het Ajax de weg versperde naar de achtste finales. “Hopelijk kan ik dus na onze tweestrijd even naar hem knipogen. Dat zou voor heel IJsland geweldig zijn”, aldus Sigthórsson.



Foto: Getty Images

Maarten Lafeber is nog inde running om een European Tourkaart te vergaren.

de beste 70 in de rangschikking en misten de cut. Besseling kwam nog het dichtst bij. Een ronde van 68 (-4) op de Stadium Course bleek echter onvoldoende om zijn opgelopen achterstand goed te maken. Hij had uiteindelijk 2 slagen te veel nodig en

vond zijn naam terug op de gedeelde 79e plek. Sluiter zocht het clubhuis op na een rondgang van 71 slagen (+1) op de Tour Course. Met een totaalscore van 289 eindigde hij op de gedeelde 123e plaats.

FIA-baas Todt raakt concurrent kwijt

LONDEN — Jean Todt gaat volgende maand op voor een tweede termijn als baas van de internationale autosportfederatie FIA.

David Ward, de enige tegenkandidaat voor het voorzitterschap, trok zich vandaag terug uit de strijd om de

hoogste positie binnen de federatie. “Het is voor mij onmogelijk gebleken om het vereiste aantal vicepresidenten achter me te scharen”, gaf Ward de reden voor zijn terugtrekking. “Ik wil dan ook alvast mijn felicitaties uitspreken naar Jean Todt, met zijn tweede termijn”, toonde Ward zich een waardig verlie-

zer. Er bestaat nog een kans dat de 67-jarige Fransman toch niet wordt herkozen op 6 december, maar dan moet er eerst wel een nieuwe tegenkandidaat komen. Dat lijkt onwaarschijnlijk. Todt staat sinds oktober 2009 aan het hoofd van de FIA, toen hij Max Mosley opvolgde.

Record Kipsang bevestigd



Foto: Telegraph

MONTÉ CARLO — Het wereldrecord dat Wilson Kipsang eind september op de marathon van Berlijn liep, is gisteren officieel door de internationale atletiekfederatie IAAF bevestigd. De Keniaan kwam op 29 september na 42,195 kilometer tot een tijd van 2.03.23. De 31-jarige Kipsang was daarmee 15 seconden sneller dan zijn landgenoot Patrick Makau twee jaar eerder was. Die kwam in 2011 in de Duitse hoofdstad tot een tijd van 2.03.38.

‘Van Persie heeft rust nodig’

NOORDWIJK — Zelfs als het Nederlands elftal naar een belangrijke interland had toegewerkt, dan nog zou Robin van Persie niet bij de selectie hebben gezeten. Dat beweerde bondscoach Louis van Gaal gisteren op de persconferentie in aanloop naar de oefeninterland van zaterdag tegen Japan. “Robin loopt echt op het randje, het is heel verstandig om hem rust te geven”, zei Van Gaal. Van Persie, sinds vorige maand topscorer aller tijden van Oranje met 41 doelpunten, heeft al wekenlang last van een teen. Daarnaast kampt de aanvaller van Manchester United met liesklachten. “Robin heeft mij zondagavond gebeld, na de wedstrijd tegen Arsenal. Toen zijn we overeengekomen dat hij even rust neemt, misschien heeft dat ook wel een meerwaarde”, aldus Van Gaal. “In zijn vakantie had hij geen vakantie, omdat Robin met United mee moest naar Azië. Die jongen gaat maar door en door, dan moeten we verstandig zijn en daar rekening mee houden.”

ADO-Vitesse niet over

ARNHEM — Het resultaat van het competitieduel ADO Den Haag - Vitesse (2-1) van 2 oktober blijft gewoon staan. De club uit Arnhem had bij de KNVB geëist dat het duel, afgewerkt op een knollenveld, over zou worden gespeeld. De bond heeft Vitesse echter gemeld daar geen reden voor te zien. Vitesse wilde bij de KNVB informatie krijgen over de keuringsprocedure om aan te tonen dat die niet volgens de reglementen zou zijn uitgevoerd en dat arbiter Eric Braamhaar een inschattingsfout heeft gemaakt door het veld onterecht bespeelbaar te verklaren. De bond ging daar echter niet op in en verklaarde dat het oordeel van de scheidsrechter bindend is. Vitesse ziet onvoldoende juridische mogelijkheden om het besluit aan te vechten en legt zich noodgedwongen neer bij het standpunt van de bond.

Krkic terug in Amsterdam

AMSTERDAM — Bojan Krkic is terug op het trainingsveld bij Ajax. De huurling van FC Barcelona meldde zich afgelopen vrijdag weer in Nederland en was gisteren al even kort op het trainingsveld te zien. Vandaag was hij opnieuw van de partij en trainde apart van de groep met fysiotherapeut Pim van Dord. Krkic is hersteld van zijn hamstringblessure en moet nu vooral conditie en ritme opdoen. Hij raakte op 28 september geblesseerd in de thuiswedstrijd tegen Go Ahead Eagles. Hij moest al na twee minuten naar de kant. Krkic werkte een deel van zijn revalidatie in Barcelona af. Het laatste deel van zijn herstel vindt nu bij Ajax plaats. Het is volgens de Amsterdamse club nog niet bekend wanneer hij weer inzetbaar is.

‘Het is Zweden tegen Portugal’

STOCKHOLM — De beslis-sing of Zlatan Ibrahimovic dan wel Cristiano Ronaldo actief zal zijn op het WK voetbal in Brazilië van volgend jaar, valt dinsdag. Dan volgt het tweede play-offduel tussen de landen van beide vedettes, Zweden en Portugal, in Solna. Voorafgaand aan het eerste duel van het tweeluik, vrijdag in Lissabon, gaf Ibrahimovic aan dat de wedstrijd om meer gaat dan hen alleen. “Het is Zweden tegen Portugal, richt je niet op twee spelers”, beet hij de pers toe. “Het gaat vrijdag en dinsdag om het collectief en het resultaat”, aldus de spits van Paris Saint-Germain, die in een blakende vorm verkeert. “Zelf voel ik me goed. Hoewel ik 32 jaar ben, heb ik nog nooit beter gespeeld dan nu.”

Aruba Triathlon Association &
iRun Aruba present:

 **BSURE**
TO MAKE IT TO
NOORD



CMB

**ARUBA
LOOP
2013**

THE PREMIER
RUN & WALK EVENT

DECEMBER 1, 2013

Racers 23K

23K SAN to NRD (>18)

1st: 2,500.00 | 2nd: 1,750.00 | 3rd: 1,000.00

Runners + Walkers 10K

10K STC to NRD (>18)

1st: 1,000.00 | 2nd: 500.00 | 3rd: 250.00

10K STC to NRD (<18)

1st: 500.00 | 2nd: 250.00 | 3rd: 125.00

10K STC to NRD Walk (All ages)

1st: 300.00 | 2nd: 250.00 | 3rd: 200.00

4th: 150.00 | 5th: 100.00

Funners 6K

6K PRD to NRD (All ages)

Special prizes and gifts!

Max. 1,000 participants

facebook.com/cmbnews

FINISH
CMB Noord

START 10K

CMB Sta Cruz
6:30AM

FUNWALK 6K

CMB ATM Paradera
7:00AM

START 23K

CMB San Nicolas
5:30AM

**REGISTER TODAY AT
TRIBIKE, IBISA & RUNNERS**

Race fee: 23K = Afl. 25.00 | 10K = Afl. 15.00 | 6K = 10.00

All prizes are in Aruban Florin. Prizes are for each category of female and male participants. Age regulations will apply. The 23K portion event is strictly for competitive runners only. No walkers will be allowed.